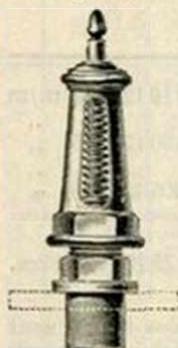


## Soupapes de sûreté à ressort

pour cylindres de machines à vapeur et autres applications.

Convenant pour pressions jusqu'à 12 kilogr.

Fig. 142.



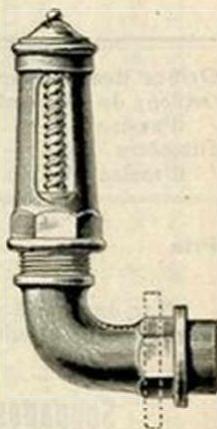
Au moment de la mise en route des machines à vapeur l'eau condensée ou entraînée, séjournant dans les tuyaux, se trouve encore augmentée par la condensation active de la vapeur au contact des parois froides du tiroir et du cylindre.

Le volume d'eau amenée par le courant de vapeur dans le cylindre ne trouvant pas dans les positions extrêmes du piston, un espace suffisant entre le piston et le fond du cylindre, occasionne fréquemment de forts coups d'eau, très nuisibles à la machine, et produit même assez souvent des ruptures dangereuses du cylindre ou des plateaux; ces ruptures sont produites quelquefois par l'eau entraînée seule, principalement dans les machines marines.

Comme les robinets purgeurs sont habituellement pris d'un diamètre trop faible pour permettre à l'eau de s'échapper avec la rapidité voulue, on se sert avec succès des soupapes à ressort représentées par les figures ci-contre, en les plaçant soit sur, soit contre les plateaux du cylindre.

On règle ces soupapes au moyen de la calotte de serrage en donnant au ressort une tension supérieure de 3 kilogr. à la pression maxima du cylindre.

Fig. 142C.



### Dimensions et Prix des Fig. 142 et 142C.

Orifice de la soupape . . . . .	10	15	20	25	30	35	m/m
Diamètre de la douille . . . . .	21	27	33	42	50	55	"
" " " bride . . . . .	60	75	80	100	110	120	"

Prix: Fig. 142 sur pied droit à douille	13	15	17	20	24	33	Frcs.
" 142 " " " " bride	14	16	19	22	26	35	"
" 142 C sur pied coudé à douille	19	22	24	30	35	43	"
" 142 C " " " " bride	20	23	26	32	39	47	"

Orifice de la soupape . . . . .	40	45	50	60	70	80	m/m
Diamètre de la douille . . . . .	60	60	76	82	102	114	"
" " " bride . . . . .	130	140	155	190	200	210	"

Prix: Fig. 142 sur pied droit à douille	40	60	70	87	95	115	Frcs.
" 142 " " " " bride	42	65	78	95	105	120	"
" 142 C sur pied coudé à douille	50	71	82	102	110	135	"
" 142 C " " " " bride	54	78	91	110	120	140	"

Avec la commande il est indispensable de nous indiquer l'orifice de passage de la soupape et la pression de levée.



# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

## Soupapes de sûreté à ressort

pour cylindres de machines à vapeur et autres applications.

Convenant pour pressions jusqu'à 12 kilogr.

Fig. 242 D.

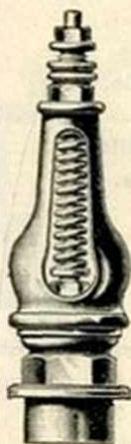
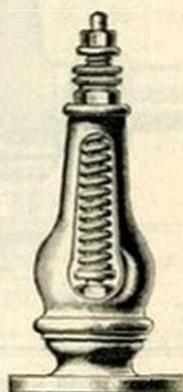


Fig. 242 B.



Les soupapes fig. 242 D et 242 B conviennent pour les mêmes applications que les figures 142 et 142 C. La forme de leur calotte varie de celle des figures précédentes. La tige et le clapet sont en deux pièces; la compression du ressort s'obtient par la douille à six-pans qu'on immobilise ensuite au moyen du contre-écrou, pour éviter le dérèglement.

Dimensions et Prix des Fig. 242 B et 242 D.

Orifice de la soupape . . . . .	10	15	20	25	30	35	m/m
Diamètre de la douille . . . . .	25	30	35	40	50	60	„
„ „ „ bride . . . . .	65	75	90	100	110	115	„

Fig. 242 D sur pied droit à douille . .	14	16	18	22	26	33	Frcs.
„ 242 B „ „ „ „ bride . .	15	17	20	24	30	37	„
„ 242 DC „ „ coudé „ douille . .	20	23	25	32	36	43	„
„ 242 BC „ „ „ „ bride . .	21	24	27	34	42	49	„

Orifice de la soupape . . . . .	40	45	50	60	70	80	m/m
Diamètre de la douille . . . . .	60	60	76	82	102	114	„
„ „ „ bride . . . . .	125	140	150	180	200	210	„

Fig. 242 D sur pied droit à douille . .	40	60	70	87	95	115	Frcs.
„ 242 B „ „ „ „ bride . .	44	67	78	95	105	120	„
„ 242 DC „ „ coudé „ douille . .	50	71	82	102	110	135	„
„ 242 BC „ „ „ „ bride . .	56	80	91	110	120	140	„

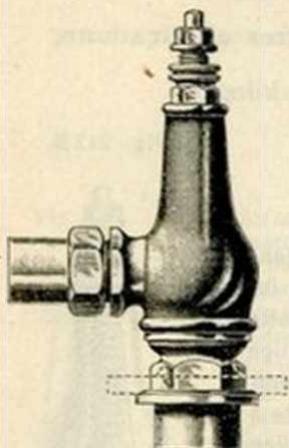
Avec la commande il est indispensable de nous indiquer l'orifice de passage de la soupape, ou à défaut le diamètre et la course du piston, ainsi que la pression maxima de vapeur.

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

Fig. 342.



**Soupape de sûreté, charge par ressort.**

La Fig. 342 représente une soupape de sûreté genre Fig. 242 mais avec dégagement par tubulure latérale.

Ce type s'exécute en 4 modèles :

- Fig. 342 D sur pied droit à douille.
- „ 342 B „ „ „ „ bride.
- „ 342 DC „ „ coudé à douille.
- „ 342 BC „ „ „ „ bride.

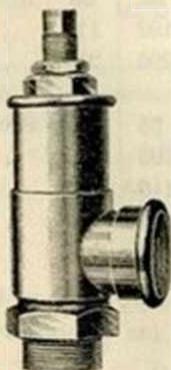
Dimensions et Prix des Fig. 342B et D.

Orifice de la soupape . . . . .	10	15	20	25	30	35	40	45	50	60	m/m
Diamètre de la douille . . . . .	25	30	35	40	50	60	60	60	76	82	„
„ „ „ bride . . . . .	65	75	90	100	110	115	125	140	150	180	„
Fig. 342 D sur pied droit à douille	20	24	28	36	44	50	60	75	100	125	Frcs.
„ 342 B „ „ „ „ bride	21	25	30	38	48	54	64	82	108	133	„
„ 342 DC „ „ coudé à douille	23	27	32	40	49	56	65	83	110	140	„
„ 342 BC „ „ „ „ bride	24	28	34	42	55	62	71	92	119	148	„

— Indiquer à la commande la pression de levée du clapet. —

**Soupapes de sûreté à ressort tout en bronze pour pressions jusqu'à 10 kilog.**

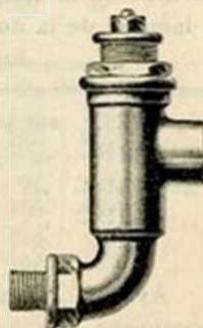
Fig. 70.



Dimensions et Prix des Fig. 70 et 72.

Orifice de la soupape	25	30	40	45	m/m
Diamètre de la douille	1	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	pouces
Prix de la Fig. 70 .	25	30	40	50	Frcs.
„ „ „ „ 72 .	40	50	60	70	„
Orifice de la soupape	50	60	65		m/m
Diamètre de la douille	2	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		pouces
Prix de la Fig. 70 .	60	80	100		Frcs.
„ „ „ „ 72 .	80	110	140		„

Fig. 72.



**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

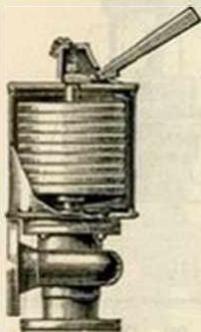
Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

## Soupape de sûreté à charge directe par poids, dégagement latéral.

Dimensions et Prix de la Fig. 7.

Fig. 7.



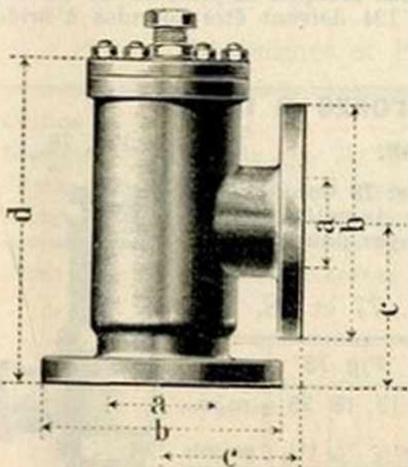
Orifice de la soupape	25	30	35	40	45	50	55	60	65	m/m
Diamètre des brides	110	120	130	140	150	160	170	175	180	,,
Prix de la Fig. 7: poids non compris	35	40	45	50	55	65	70	80	90	Fres.
Orifice de la soupape	70	80	90	100	110	120	130	140	150	m/m
Diamètre des brides	185	200	215	230	245	260	275	285	290	,,
Prix de la Fig. 7: poids non compris	105	115	135	150	165	180	200	225	250	Fres.

Le dispositif d'essai s'exécute dans les modèles jusqu'à 50 m/m par chaîne, dans les dimensions supérieures par levier.

Sur demande et sans plus-value, les dimensions jusqu'à 50 m/m s'exécutent également avec levier d'essai à la place de la chaîne.

— Les contrepoids pour fig. 7 ne sont pas compris dans les prix ci-dessus. —

Fig. 71.



## Soupape de sûreté à ressort tout en bronze poli à dégagement latéral pour pressions jusqu'à 10 kilogr.

Dimensions et Prix de la Fig. 71.

Orifice de la soupape	65	70	80	90	100	m/m
Diamètre des brides	180	185	200	215	230	,,
Prix de la Fig. 71	140	155	180	225	275	Fres.

# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## Soupapes de sûreté à ressort pour cylindres de machines à vapeur et autres applications. Convenant pour pressions jusqu'à 12 kilogr.

Fig. 133.

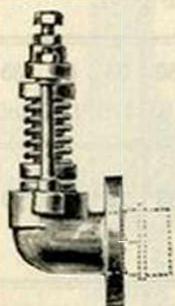


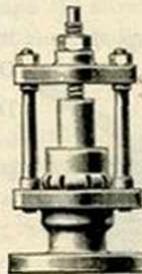
Fig. 134.



Fig. 135.



Fig. 31.



Dimensions et Prix des Fig. 133, 134, 135 et 31.

Orifice . . . . .	25	30	35	40	45	50	60	70	80	90	100	m/m
Diamètre de la bride . . . . .	110	120	130	140	150	160	175	185	200	215	230	„
„ „ „ douille . . . . .	42	50	—	60	—	75	—	—	—	—	—	„
Longueur „ „ „ . . . . .	20	22	—	25	—	25	—	—	—	—	—	„
Fig. 133 fonte et bronze à bride ou à douille . . . . .	35	40	—	50	—	60	75	85	100	110	135	Frcs.
„ 133 tout bronze à bride . . . . .	40	50	—	65	—	75	—	—	—	—	—	„
„ 133 „ „ „ douille . . . . .	35	45	—	60	—	70	—	—	—	—	—	„
Fig. 134 fonte et bronze à bride ou à douille . . . . .	32,50	37,50	—	47,50	—	57,50	70	80	95	105	130	„
„ 134 tout bronze à bride . . . . .	36,50	47,50	—	60	—	70	—	—	—	—	—	„
„ 134 „ „ „ douille . . . . .	32,50	42,50	—	55	—	65	—	—	—	—	—	„
Fig. 135 fonte et bronze à bride . . . . .	—	—	—	—	—	—	67,50	77,50	92,50	100	124	„
Fig. 31 „ „ „ „ „ . . . . .	36,—	40	46	52	58	64	110	—	—	—	—	„

Avec la commande il est indispensable de nous indiquer la pression de travail. Il faut également nous indiquer si les Fig. 133 et 134 doivent être fournies à bride ou à douille.

## Soupapes de sûreté tout bronze à ressort pour basse pression.

Fig. 77.

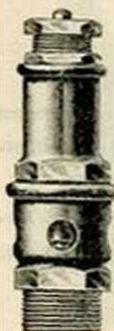
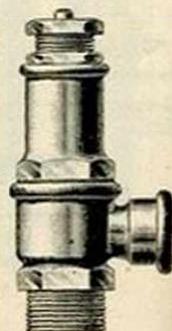


Fig. 78.



Les soupapes de sûreté Fig. 77 et 78 conviennent surtout pour cylindres de sècheurs, installations de chauffage, etc ; elles peuvent s'employer pour pression jusqu'à 1 kilogr.

Dimensions et Prix des Fig. 77 et 78.

	Fig. 77			Fig. 78			
Orifice . . . . .	13	19	25	13	19	25	m/m
Douille filetée au pas des tubes en fer de . . . . .	1/2	7/8	1 1/4	1/2	7/8	1 1/4	pouces
Prix . . . . .	11,25	15	18,75	13,25	17	22,50	Frcs.

Société Anonyme Française **SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.



## Soupapes de sûreté à ressort, à cadenas

exécution en bronze ou en acier pour vapeur saturée ou surchauffée.

Fig. 73.

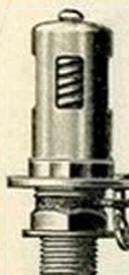


Fig. 74.

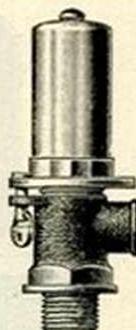


Fig. 75.

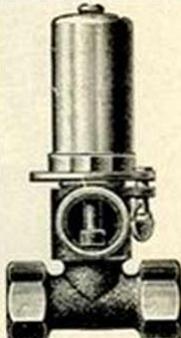
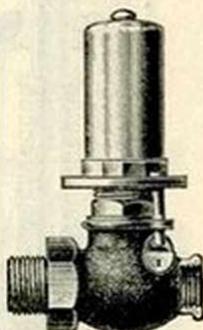


Fig. 76.



Dans les soupapes de sûreté Fig. 73 à 76, la compression du ressort se fait au moyen de la calotte; un boulon de sûreté à cadenas empêche tout nouveau serrage ou desserrage; le plateau de la calotte est percé d'un certain nombre de trous, ce qui permet de placer facilement le boulon lorsque le réglage voulu est atteint.

Les soupapes de sûreté ci-dessus exécutées en bronze conviennent pour pressions jusqu'à 12 kilogr.

Pour vapeur surchauffée et pour pressions jusqu'à 22 kilogr. ces soupapes s'exécutent en acier.

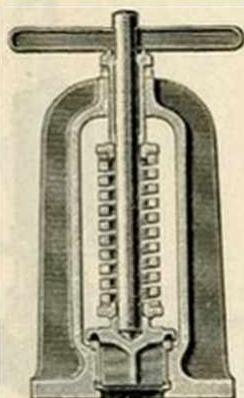
### Dimensions et Prix des Fig. 73, 74, 75 et 76.

Orifice . . . . .	13	19	25	40	50	m/m
Diamètre de la douille Fig. 73, 74 et 76 . . . . .	27	33	42	55	76	„
Filetage de la douille au pas des tubes en fer de Manchons de la Fig. 75 taraudés pour tubes fer de	$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{3}{4}$	$2\frac{1}{2}$	Pouces
	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{2}$	2	„
Prix: Fig. 73 en meilleur bronze . . . . .	18,75	23,25	30,—	40,—	60,—	Fracs.
„ 74 „ „ „ . . . . .	22,50	27,50	35,—	47,50	65,—	„
„ 75 „ „ „ . . . . .	25,—	30,—	37,50	52,50	70,—	„
„ 76 „ „ „ . . . . .	30,—	35,—	45,—	60,—	80,—	„
„ 73 en acier . . . . .	40,—	47,50	60,—	77,50	92,50	„
„ 74 „ „ . . . . .	42,50	50,—	65,—	85,—	110,—	„
„ 75 „ „ . . . . .	45,—	55,—	70,—	95,—	125,—	„

## Soupapes de sûreté à ressort

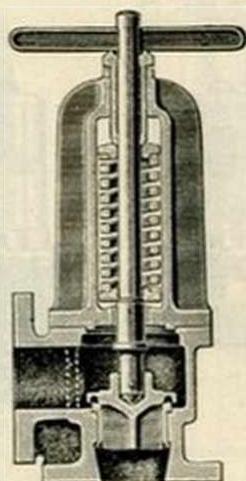
Rodage sous pression.

Fig. 55.



à échappement libre.

Fig. 56.



à dégagement latéral.

Dimensions et Prix des Fig. 55 et 56.

Orifice . . . . .	65	80	90	100	m/m
Diamètre de la bride Fig. 55 . . . . .	200	225	260	280	„
„ „ „ „ „ 56 . . . . .	185	210	225	260	„
„ „ „ „ latérale Fig. 56 . . . . .	175	200	210	225	„
Hauteur totale Fig. 55 . . . . .	275	465	525	600	„
„ „ „ 56 . . . . .	500	600	625	700	„
Prix: Fig. 55 corps fonte garniture bronze	95,—	125,—	150,—	175,—	Fres.
„ 56 „ „ „ „	112,50	150,—	175,—	225,—	„
„ 55 „ acier „ „	150,—	175,—	215,—	250,—	„
„ 56 „ „ „ „	200,—	275,—	300,—	350,—	„

Les Fig. 55 et 56 corps fonte conviennent pour pressions jusqu'à 12 kilogr.

„ „ 55 „ 56 „ acier „ „ „ „ 22 „

Pour vapeur surchauffée, les soupapes fig. 55 et 56 s'exécutent avec clapet et siège en nickel moyennant plus-value.

Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.



## Soupapes de sûreté à ressort.

Fig. 61.

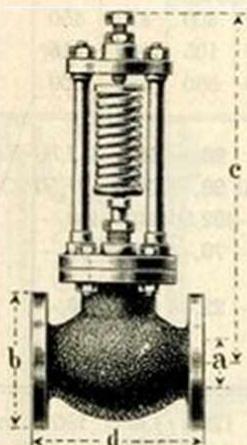


Fig. 65.

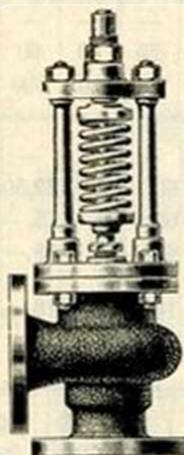


Fig. 66.

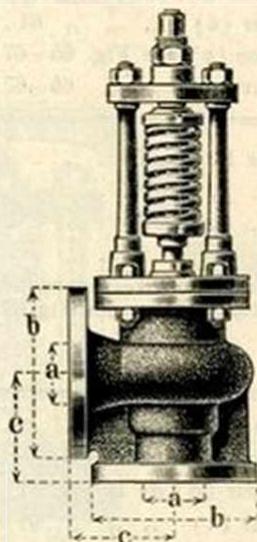
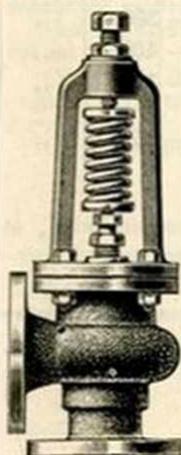


Fig. 67.



Les Fig. 61, 65 et 66 se construisent avec corps en fonte, colonnes et traverse en fer forgé.

La Fig. 67 se construit avec corps et étrier en fonte.

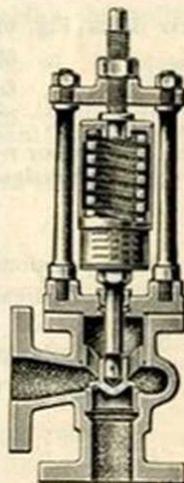
Les Fig. 61, 65 et 67 conviennent dans les orifices jusqu'à 65 m/m pour pressions jusqu'à 10 kilogr.; dans les orifices de 80 à 150 m/m pour pressions jusqu'à 8 kilogr.

La Fig. 66 convient pour pressions jusqu'à 13 kilogr. dans tous les orifices.

Pour pressions plus élevées, il se produit une plus-value que nous facturons au mieux.

Pour pressions de vapeur les Fig. 61 à 67 se construisent sans presse-étoupe et pour pressions d'eau avec presse-étoupe; les prix sont les mêmes pour les deux exécutions.

Fig. 68.



Sur demande et moyennant plus-value indiquée au verso, les soupapes de sûreté Fig. 61, 65 à 67 sont fournies avec ressort caché et échelle graduée selon Fig. 68.

— Dimensions et Prix au verso. —



# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

Dimensions et Prix des Fig. 61 65, 66, 67 et 68.

Orifice (a) . . . . .	25	30	35	40	45	50	55	60	65	m/m
Diamètres des brides (b) . .	110	120	130	140	150	160	170	175	180	„
Longueur (d) de la Fig. 61 .	—	—	—	—	—	200	210	220	230	„
Hauteur (c) „ „ „ 61 .	—	—	—	—	—	380	400	420	450	„
Distance (c) des Fig. 65-67	68	75	80	90	95	100	105	110	115	„
Hauteur totale „ „ 65-67	290	340	345	390	395	450	530	485	560	„
Prix de la Fig. 61 . . . . .	—	—	—	—	—	—	90,—	102,50	112,50	Frcs.
„ „ „ „ 65 . . . . .	45,—	50,—	55,—	62,50	67,50	77,50	90,—	100,—	107,50	„
„ „ „ „ 66 . . . . .	55,—	60,—	65,—	75,—	80,—	90,—	102,50	110,—	120,—	„
„ „ „ „ 67 . . . . .	40,—	45,—	50,—	55,—	60,—	65,—	70,—	75,—	85,—	„
Plus-value pour ressort caché et échelle graduée selon Fig. 68	15,—	16,—	17,—	18,—	19,—	20,—	22,—	24,—	26,—	„

Orifice (a) . . . . .	70	80	90	100	110	120	130	150	m/m
Diamètre des brides (b) . .	185	200	215	230	245	260	275	290	„
Longueur (d) de la Fig. 61 .	240	260	280	300	320	340	360	400	„
Hauteur (c) „ „ „ 61 .	470	560	580	630	630	650	680	820	„
Distance (c) des Fig. 65-67	120	130	140	150	160	170	180	200	„
Hauteur totale „ „ 65-67	545	630	690	730	725	740	940	1060	„
Prix de la Fig. 61 . . . . .	—	137,50	—	187,50	—	—	—	—	Frcs.
„ „ „ „ 65 . . . . .	—	135,—	—	200,—	—	—	280,—	360,—	„
„ „ „ „ 66 . . . . .	—	150,—	—	215,—	—	—	315,—	400,—	„
„ „ „ „ 67 . . . . .	—	100,—	—	160,—	—	—	240,—	310,—	„
Plus-value pour ressort caché et échelle graduée selon Fig. 68	—	30,—	—	35,—	—	—	45,—	55,—	„

Pour pressions plus élevées les Fig. 61, 65, 66 et 67 se construisent en acier, et pour vapeur surchauffée avec clapet et siège en nickel. Prix à convenir.

Pour hautes pressions hydrauliques, nous possédons un modèle extra-fort du genre de la fig. 66 convenant pour pression jusqu'à 30 kilogr. par  $c/m^2$ . Prix à convenir.



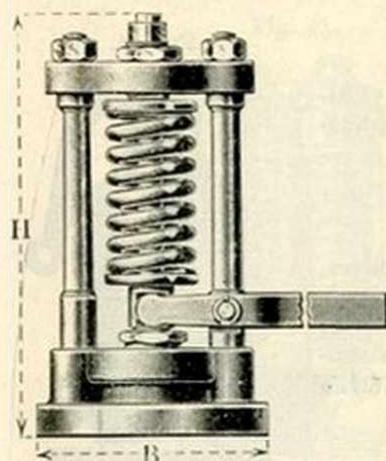
# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

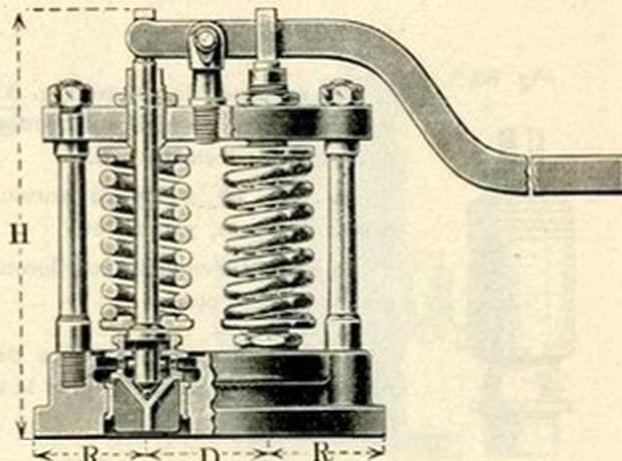
**"L'ABSOLUE" soupape de sûreté**  
 à grande levée et échappement progressif  
 charge directe par ressort avec levier d'essai — Echappement libre.  
 Convenant pour pressions jusqu'à 15 kilogr.

Fig. 618 S.



Soupape de sûreté SIMPLE.

Fig. 618 D.



Soupape de sûreté DOUBLE.

Les figures 618 S et 618 D s'emploient principalement pour locomobiles, locomotives, machines routières etc.

La construction du clapet est conforme à celle des soupapes fig. 18. Le plateau est en fonte.

Le levier d'essai permet de se rendre compte à tout instant de la mobilité des organes. La tension du ressort se règle par la douille à carré agissant sur le plateau du ressort.

Pour le choix de l'orifice des soupapes il faut se guider d'après le tableau page 12.

### Dimensions et Prix des Fig. 618 S et 618 D.

Orifice . . . . .	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	80	m/m
Diamètre de la bride B Fig. 618 S . . . . .	110	120	130	140	150	160	170	175	180	185	200	m/m
Distance D Fig. 618 D . . . . .	46	55	62	74	80	90	97	107	115	125	140	„
„ R „ 618 D . . . . .	55	60	65	70	75	80	85	87,500	90	92,500	100	„
Hauteur H „ 618 S . . . . .	202	228	232	263	266	301	311	361	364	399	421	„
„ H „ 618 D . . . . .	207	233	237	271	274	310	320	371	374	411	433	„
Prix: Fig. 618 S soupape simple . . . . .	55	65	70	75	85	95	105	115	125	135	150	Frcs.
„ „ 618 D „ double . . . . .	110	130	140	150	165	180	200	220	240	260	295	„

Pour vapeur surchauffée les soupapes fig. 618 S et 618 D se construisent avec clapet et siège en nickel moyennant plus-value.



**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

## Soupapes de sûreté doubles ordinaires pour chaudières marines pour pressions jusqu'à 10 kilogrammes.

Fig. 11.

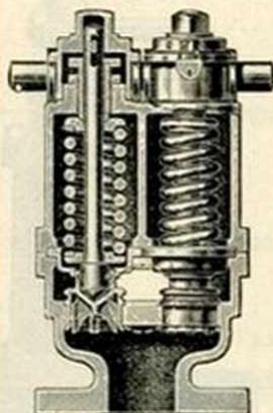
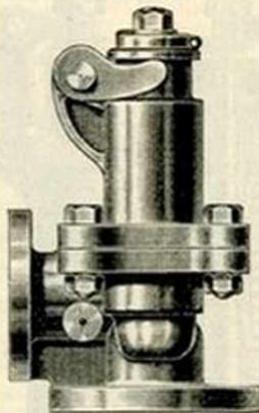


Fig. 11 a.



Pour petites chaudières de bateaux nous recommandons les soupapes Fig. 11/11 a à cause de leur faible encombrement, leur disposition compendieuse et leur prix réduit.

La bride de sortie est verticale.

Dimensions et Prix de la Fig. 11/11 a.

Construction . . . . .	Tout bronze			Fonte et bronze		
	25	30	35	40	45	50
Orifice des soupapes . . . . . m/m	25	30	35	40	45	50
Orifice de la tubulure d'assise . . . . . m/m	35	45	50	55	65	70
Diamètre de la bride d'assise . . . . . "	130	150	160	170	180	200
"    "    "    "    d'échappement . . . . . "	110	120	130	150	160	160
Hauteur totale . . . . . "	250	275	310	350	380	420
Prix . . . . . Frcs.	175	200	240	180	200	240

Les clapets de ces soupapes sont chargés par ressort double. Le rodage peut se faire sous pression et sous fermeture de sûreté.

Lors de la commande il est indispensable de nous indiquer le timbre du générateur. Toute modification aux dimensions du tarif entraîne une plus-value.

**Soupape de sûreté double "L'IDEALE"  
pour chaudières marines  
à échappement progressif, clapet à grande levée  
charge par ressort.**

Convenant pour pressions jusqu'à 15 kilogr. par  $c/m^2$ .

Fig. 110.

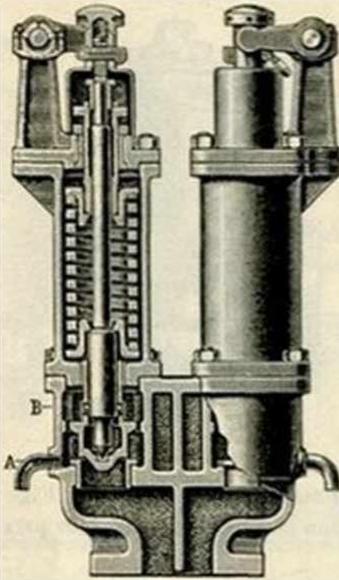
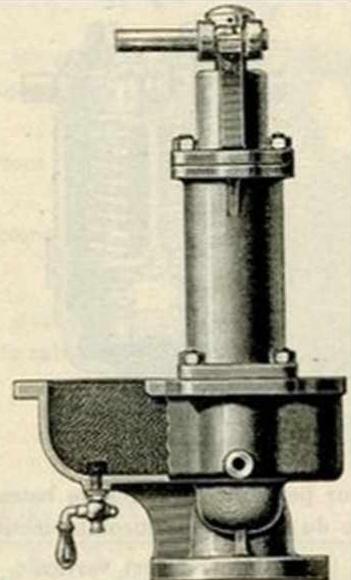


Fig. 110 A.



La soupape de sûreté marine fig. 110 avec clapet à grande levée à échappement progressif, comporte tous les perfectionnements qu'un appareil de ce genre doit posséder.

Le point d'appui du pointeau se trouve placé au dessous de la portée du clapet, et se fait sur crapaudine en acier.

Les guides du clapet forment corps avec le siège, et se trouvent placés au dessus de ce dernier, de sorte que sous le clapet, aucune entrave ne s'oppose à l'échappement libre de la vapeur; ce dispositif supprime tout coïncement entre guides et clapet, et assure le mouvement libre de ce dernier. Le clapet se trouve doublement guidé; d'abord par les ailettes formant corps avec le siège, et ensuite dans le long guide du couvercle. En ce qui concerne les ressorts, qui sont logés d'une façon exceptionnellement solide, nous les choisissons de sorte que, même à la plus haute pression, ils ne soient que peu fatigués.

Pour que l'échappement d'une des soupapes n'influe pas sur le fonctionnement de l'autre, la tubulure d'échappement est divisée en deux compartiments. La section d'échappement est choisie de telle façon que l'échappement n'influence en aucune façon le fonctionnement de la soupape.

Une calotte à cadenas protège le réglage du ressort et empêche toute surcharge des clapets.

Les clapets peuvent être rodés sous pression, sans qu'il soit nécessaire d'enlever la calotte de sûreté.

Un levier d'essai permet, à tout instant, de se rendre compte du libre fonctionnement des organes.

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.



Sauf indication spéciale la tubulure d'échappement est fournie avec bride de sortie horizontale; sur demande et sans plus-value, elle peut être fournie verticale.

Les prix comprennent deux cadenas de sûreté, deux tubes d'échappement A, un robinet de vidange.

La soupape fig. 110 se construit en un seul modèle, renforcé, convenant pour générateurs timbrés jusqu'à 15 kilogr.

La levée des clapets se fait exactement au timbre, et la pression du générateur, même au plus grand tirage, ne peut dépasser celle du timbre de plus de 5%.

La fermeture totale se produit dans n'importe quelle condition avec un retard de 5% au maximum.

Avec la commande prière d'indiquer la surface de chauffe du générateur et le timbre.

## Dimensions et Prix de la Fig. 110.

Orifice des soupapes . . . . .	20	25	30	35	40	45	50	m/m
„ de la tubulure d'assise . . .	30	40	50	55	60	70	80	„
Diamètre de la bride d'assise . . .	125	140	160	160	175	185	200	„
Orifice de la bride d'échappement	60	70	85	100	110	125	140	„
Diamètre „ „ „ „	115	125	150	165	190	205	220	„
Hauteur totale . . . . .	390	395	485	490	580	595	675	„
Distance de l'axe des soupapes à l'axe de la tubulure de sortie . . . .	95	105	120	130	150	165	175	„
Prix . . . . .	200	225	250	275	300	325	350	Frcs.

Orifice des soupapes . . . . .	55	60	65	70	80	90	100	m/m
„ de la tubulure d'assise . . .	85	90	100	110	125	140	150	„
Diamètre de la bride d'assise . . .	220	220	240	250	270	300	300	„
Orifice de la bride d'échappement	155	170	185	200	225	250	280	„
Diamètre „ „ „ „	235	260	275	300	325	360	400	„
Hauteur totale . . . . .	680	760	775	850	940	1085	1125	„
Distance de l'axe des soupapes à l'axe de la tubulure de sortie . . . .	185	205	220	235	255	280	310	„
Prix . . . . .	400	450	500	550	650	775	900	Frcs.

## Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

L'orifice des soupapes de sûreté doubles  
selon fig. 110 "L'IDÉALE" est à choisir selon le tableau  
ci-après:

Surface de chauffe en mètres carrés	Pression en kilogrammes par centimètre carré												
	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		
10	25	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	m/m ⊕
20	35	30	25	25	25	20	20	20	20	20	20	20	" "
30	40	35	35	30	30	30	25	25	25	25	20	20	" "
40	50	45	40	35	35	35	30	30	30	30	25	25	" "
50	55	50	45	40	40	35	35	35	30	30	30	30	" "
60	60	55	50	45	45	40	40	35	35	35	30	30	" "
70	65	60	55	50	45	45	40	40	40	35	35	35	" "
80	70	60	55	55	50	45	45	45	40	40	40	40	" "
90	70	65	60	55	55	50	45	45	45	40	40	40	" "
100	70	70	65	60	55	55	50	50	45	45	45	45	" "
120	80	70	70	65	60	60	55	50	50	50	45	45	" "
140	90	80	70	70	65	65	60	55	55	50	50	50	" "
160	90	90	80	70	70	65	65	60	60	55	55	55	" "
180	100	90	80	80	70	70	70	65	60	60	60	60	" "
200	—	100	90	80	80	70	70	70	65	65	60	60	" "
220	—	100	90	90	80	80	70	70	70	65	65	65	" "
240	—	—	100	90	90	80	80	70	70	70	65	65	" "
260	—	—	100	90	90	80	80	80	70	70	70	70	" "
280	—	—	—	100	90	90	80	80	80	70	70	70	" "
300	—	—	—	100	100	90	90	80	80	80	70	70	" "

# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## Balances à ressort

pour soupapes de sûreté.

Fig. 101.



Fig. 104.



Fig. 110.

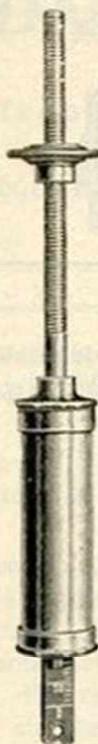


Fig. 111.

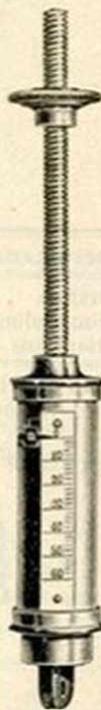
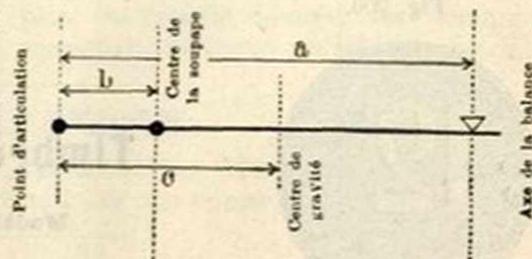


Fig.	Désignation	Grandeur	TUBE		Longueur de la tige taraudée m/m	Prix la pièce Frcs.
			Dia- mètre m/m	Lon- gueur m/m		
104	Balance de sûreté pour locomobiles, échelle sur la tige pour 10 kilogr. de charge effective . . . . .	Petit modèle	24	110	100	10,—
		Moyen „	26	130	125	11,—
		Grand „	27	150	150	12,—
101	Balance de sûreté pour locomobiles, échelle sur la tige . . . . .	Petit „	36	120	124	20,—
110	Balance de sûreté pour locomobiles, échelle sur la tige . . . . .		40	150	210	18,—
111	Balance de sûreté pour locomobiles, échelle sur l'enveloppe . . . . .		46	150	200	22,—

Observation: Pour la graduation exacte des balances Fig. 101, 110 et 111 il est indispensable de nous donner les renseignements suivants:

- 1° Le diamètre de la soupape de sûreté;
- 2° Le poids du clapet et du levier;
- 3° Le rapport des bras du levier (Mesures a et b du croquis ci-contre);
- 4° Le centre de gravité du levier (Mesure c du croquis ci-contre);
- 5° Le timbre de la chaudière.

Les balances Fig. 104 sont graduées pour 10 kilogrammes de charge effective.





# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

## Reniflards.

Fig. 30.



Fig. 30 HR.



à douille.

Fig. 32.



Désignation . . . . .	Fig. 30			Fig. 32			Fig. 30 HR		
Orifice . . . . .	15	20	25	15	20	25	6	8	10
Dimensions de la bride ovale	85×40	100×50	115×60	100×50	115×60	125×65	—	—	—
Diamètre de la douille . . . . .	26	32	42	32	42	52	22	24	26
Prix à bride ovale . . . . .	9,—	11,—	16,—	12,—	17,—	25,—	—	—	—
„ „ douille . . . . .	8,—	10,—	15,—	10,—	15,—	22,—	8,—	9,50	10,50

Fig. 140

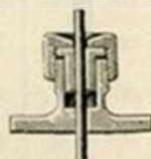


à douille.

Fig. 36.



Fig. 141



à bride ronde.

**Fig. 36. Pierres-flotteurs avec boulon d'attache.**

Ronde de	250	millimètres sur	70	millimètres d'épaisseur	6,—	Fres.
„ „	270	„	80	„	7,—	„
„ „	300	„	100	„	8,—	„
Ovale „	200×100	„	70	„	6,—	„
„ „	200×100	„	100	„	6,50	„

**Fig. 140 et 141. Presse-étoupes pour flotteurs.**

Diamètre de la tige . . . . .	4	5	6	7	m/m
Prix de la Fig. 140 . . . . .	5,—	5,—	5,—	5,—	Fres.
„ „ „ 141 . . . . .	6,25	6,25	6,25	6,25	„

Fig. 200.



Fig. 200.

## Timbres de chaudières.

Modèle fort: 0,50 Fres. la pièce.

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

## ROBINETS A RODAGE.

**Ces robinets se construisent:**

- 1<sup>o</sup> à boisseau ordinaire,
- 2<sup>o</sup> „ „ foncé et presse-étoupe.

**Nous les exécutons:**

- 1<sup>o</sup> Boisseau fonte, clé fonte,
- 2<sup>o</sup> „ „ „ bronze,
- 3<sup>o</sup> Entièrement en bronze ordinaire,
- 4<sup>o</sup> „ „ „ phosphoreux.

Il est indispensable de nous indiquer avec la commande, en quelle matière les robinets doivent être exécutés, à quel emploi et à quelle pression ils sont destinés.

Sauf indication spéciale et à l'exception des robinets purgeurs, nous fournissons les robinets du présent tarif avec clé à carré; les clés de manœuvre en fer, avec ou sans congé, sont fournies sur demande et se facturent à part. Contre plus-value les robinets sont fournis avec clé à poignée ou clé à potence. Toute modification aux dimensions des brides, des douilles et des longueurs est comptée à part au plus juste prix, de même que le filetage des douilles, le perçage des brides, la fourniture des contrebrides, boulons etc.

voir planche:

Robinet de niveau d'eau pour chaudières, robinets jaugeurs etc.	4
„ à soupape pour vapeur saturée ou surchauffée . . .	5
Robinetterie en plomb durci pour acides . . . . .	31
Robinet pour hautes pressions hydrauliques . . . . .	32
„ vannes pour vapeur, eau et gaz . . . . .	52
„ plombiers et autres, pour distribution d'eau . . . .	53

### ROBINETS SUR MODÈLE:

Nous exécutons dans les meilleures conditions n'importe quel genre de robinet en fonte ou bronze sur plan ou modèle donnés; les nombreux modèles que nous possédons nous permettent de livrer ces robinets spéciaux très rapidement.

### RÉPARATIONS:

Nous nous chargeons de la réparation de tous genres de robinets dans un délai très court et à des conditions de prix avantageuses.

**Tout robinet est soigneusement essayé avant la sortie des ateliers.**



# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, **PARIS.**

## NOMENCLATURE DE LA PLANCHE 7.

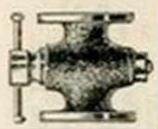
Pages :	Figures :	
3 et 4	1, 1A	<b>Robinets en bronze ordinaire, à 2 brides, série forte, série légère et série extra-légère.</b>
5 à 7	2 à 10	„ „ „ „ formes diverses.
8 et 9	20 et 420	„ „ „ „ à 3 brides, à 2 ou à 3 voies.
10	45 YB et 45 YR	„ „ „ „ à culotte.
11 et 12	440 et 449	„ „ „ „ formes diverses.
13 à 16	201 à 215	„ <b>en bronze phosphoreux, modèles léger et fort, formes diverses.</b>
17 et 18	301 à 310	„ <b>à boisseau foncé et presse-étoupe, en bronze ordinaire, formes diverses.</b>
19	101 à 104	„ <b>type Marine, en bronze ordinaire.</b>
20	111 et 112	„ <b>à boisseau foncé et presse-étoupe, en bronze phosphoreux.</b>
20 et 21	113 à 116	„ „ „ „ „ „ „ à garniture d'amiante.
22	37 et 38	„ „ „ „ „ „ „ en fonte, fonte et bronze ou tout en bronze.
23	36	„ „ „ „ „ „ „ à disposition de graissage automatique.
24	{ 16 et 31TB } { 216 et 231 }	„ „ „ „ „ „ „ en fonte, fonte et bronze ou tout en bronze, à 2 ou à 3 brides.
25		
26	32EA et 33RE	„ <b>à clé renversée, en fonte, fonte et bronze ou tout en bronze.</b>
27 à 30	1 à 20	„ <b>en fonte ou en fonte et bronze, formes diverses.</b>
31	133 à 138	„ <b>d'arrêt combinés avec clapet de retenue, en bronze ordinaire.</b>
32 et 33	67 et 95	„ <b>d'arrêt combinés avec clapet de retenue, en bronze phosphoreux, à boisseau foncé et presse-étoupe.</b>
34	27 à 32a	<b>Robinets purgeurs, clé à manche bois, à boisseau ordinaire.</b>
35	127 à 132a	„ „ clé à poignée bronze, à boisseau ordinaire.
36	327 à 333a	„ „ „ „ „ „ „ „ „ „
37	227 à 232a	„ „ „ „ „ „ „ <b>à boisseau foncé et presse-étoupe.</b>
38 et 39	46 à 46c	<b>Clés en fer, clés à manche bois, clés à congé en fer forgé.</b>
40	600 à 605	<b>Tés et coudes en fonte, en bronze ou en plomb durci.</b>

Il est indispensable de nous indiquer avec la commande en quelle matière les robinets doivent être exécutés, à quel emploi et à quelle pression ils sont destinés.

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, **PARIS.**

**Robinetts à rodage en bronze ordinaire.**

Fig. 1 A.



**Fig. 1 et 1A. Robinets tout en bronze, SÉRIE FORTE dite "DE PARIS".**

Dimensions et Prix.

Orifice . . . . .	10	12	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	m/m
Diamètre des brides . . . . .	56	60	68	80	92	100	120	130	140	155	170	180	190	200	206	210	215	225	235	240	"
Longueur . . . . .	72	80	88	100	112	125	150	165	185	205	220	235	250	265	275	290	295	300	305	310	"
Poids approximatif Fig. 1 . . . . .	—	—	—	—	—	—	6,750	9,500	10,500	13,500	17	21	24	27	30	33	38	45	50	60	kilogr.
" 1A . . . . .	—	—	—	—	—	—	7	9,850	11	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"
Carré de la clé . . . . .	12	14	14	16	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	52	56	m/m
Fig. 1. Prix { Brut . . . . .	4,—	4,75	5,50	9,—	12,25	17,25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Frcs.
" { Poli . . . . .	4,25	5,—	5,75	9,50	12,75	18,—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"
" 1A. Prix { Brut . . . . .	5,50	6,50	8,—	12,—	16,—	21,50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"
" { Poli . . . . .	5,75	6,75	8,25	12,50	16,50	22,25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"

à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, au prix de base  
 à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 10 Cent. en plus du prix de base

**Fig. 1. Robinets tout en bronze, SÉRIE FORTE dite "DU NORD".**

Dimensions et Prix.

Orifice . . . . .	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	m/m	
Diamètre des brides . . . . .	60	75	90	105	115	125	140	150	160	170	185	190	200	210	220	230	230	235	240	"	
Longueur . . . . .	85	95	110	120	145	160	175	185	195	210	230	235	240	255	270	275	300	310	320	"	
Poids approximatif . . . . .	—	—	—	—	—	—	6,750	8,750	11,250	13,250	16,500	20,250	23,500	25	29,500	33,500	38	47	52	58	kilogr.
Carré de la clé . . . . .	12	14	16	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	52	56	m/m	
Fig. 1. Prix { Brut . . . . .	5,25	7,50	9,50	13,—	21,—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Frcs.
" { Poli . . . . .	5,50	7,75	10,—	13,50	21,75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"

à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, au prix de base

## Robinets à rodage en bronze ordinaire.

Fig. 1.

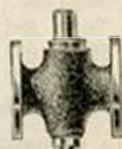


Fig. 1. Robinets tout en bronze "SÉRIE LÉGÈRE" pour pressions jusqu'à 6 kilogr. maximum.

Dimensions et Prix.

Orifice . . . . .	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	m/m
Diamètre des brides . . . . .	125	140	150	160	170	175	185	190	200	210	220	230	235	240	"
Longueur . . . . .	160	175	185	195	210	230	230	240	255	270	275	300	310	320	"
Poids approximatif . . . . .	6	8	9,500	11,500	14	17	18	22	27	30	32	38	43	49	kilogr.
Carré de la clé . . . . .	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	52	56	m/m

Fig. 1. Prix { Brut . . . . . Ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 10 Cent. en plus du prix de base.  
Poli . . . . .

Fig. 1. Robinets tout en bronze "SÉRIE EXTRA-LÉGÈRE" pour pressions jusqu'à 4 kilogr. maximum.

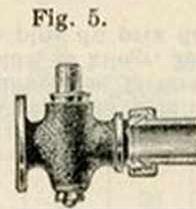
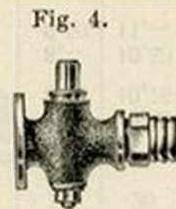
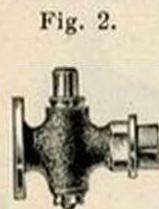
Dimensions et Prix.

Orifice . . . . .	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	m/m
Diamètre des brides . . . . .	125	140	150	160	170	175	180	185	190	195	200	205	210	220	"
Longueur . . . . .	150	165	180	195	210	220	235	250	265	280	290	300	310	320	"
Poids approximatif . . . . .	5,250	6,750	8	9,500	11,500	13,500	16,500	19,500	20,500	24	26,500	29,500	32,500	39,500	kilogr.
Carré de la clé . . . . .	24	26	30	31	34	40	42	44	45	46	48	53	58	58	m/m

Fig. 1. Prix { Brut . . . . . Ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 20 Cent. en plus du prix de base.  
Poli . . . . .

— Pour ces mêmes robinets en bronze phosphoreux voir pages 13 à 16. —

## Robinet à rodage tout en bronze ordinaire.



Dimensions et Prix des Fig. 2, 3, 4 et 5.

	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	80	90	100	m/m
Orifice . . . . .	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	80	90	100	m/m
Diamètre de la bride . . . . .	55	68	80	92	100	120	130	140	155	170	180	190	200	210	225	240	"
„ „ „ douille . . . . .	22	28	34	38	46	50	56	63	70	75	80	—	—	—	—	—	"
Poids approximatif . . . . .	—	—	—	—	—	6	8,100	10,200	11,500	14,800	18	—	—	—	—	—	kilogr.
Carré de la clé . . . . .	12	14	16	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	42	46	56	m/m

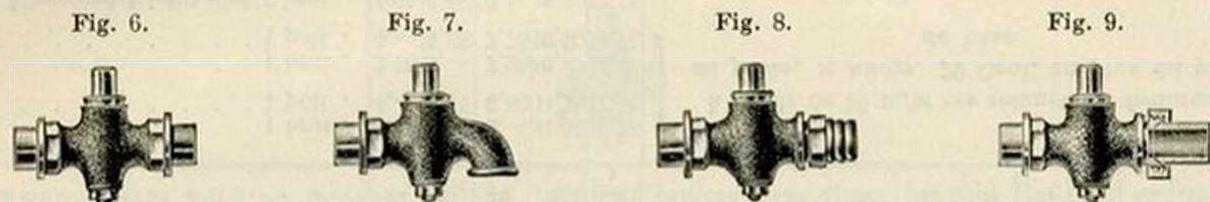
  

Fig. 2 . . . . .	{ brut .	3,75	5,50	8,—	11,25	16,75	} à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 20 Cent. en plus du prix de base	Fres.
		4,—	5,75	8,50	11,75	17,50		
„ 3 . . . . .	{ brut .	3,75	5,—	7,25	10,—	14,—	} à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 30 Cent. en plus du prix de base	"
		4,—	5,25	7,75	10,50	14,75		
„ 4 et 5 à raccord à joint plat sans tubulure	{ brut .	4,65	6,65	9,15	12,30	17,15	} à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 30 Cent. en plus du prix de base	"
		4,90	6,90	9,65	12,80	17,90		
„ 4 et 5 à raccord à joint cône avec tubulure	{ brut .	5,—	7,25	10,—	13,50	18,75	} à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 30 Cent. en plus du prix de base	"
		5,25	7,50	10,50	14,—	19,50		

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

VIRTUAL MUSEUM  
 ULTIMATEAT®

## Robinets à rodage tout en bronze ordinaire.



Dimensions et Prix des Fig. 6, 7, 8 et 9.

Orifice . . . . .	10	15	20	25	30	35	40	45	50	m/m
Diamètre de la douille . . . . .	22	28	34	38	46	50	56	63	70	„
Poids approximatif . . . . .	—	—	—	—	—	6,100	8	10,500	11	kilogr.
Carré de la clé . . . . .	12	14	16	20	22	24	26	28	30	m/m
Fig. 6 . . . . .	{ brut . . . . . 3,55 5,— { poli . . . . . 3,75 5,25		8,25	10,25	15,50	{ à partir de 35 m/m ces { robinets se facturent au { poids, le kilogr. 20 Cent. { en plus du prix de base				Fres.
„ 7 . . . . .	{ brut . . . . . 3,75 5,25 { poli . . . . . 4,— 5,50		8,—	10,50	15,—					„
„ 8 et 9 à raccord à joint plat sans tubulure	{ brut . . . . . 4,75 6,40 { poli . . . . . 5,— 6,65		9,40	11,50	16,50	{ à partir de 35 m/m ces { robinets se facturent au { poids, le kilogr. 30 Cent. { en plus du prix de base				„
„ 8 et 9 à raccord à joint cône avec tubulure	{ brut . . . . . 5,25 7,— { poli . . . . . 5,50 7,25		10,25	12,75	18,25					„
			10,75	13,25	19,—					„

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

## Robinet à rodage tout en bronze ordinaire.

Fig. 3 R.

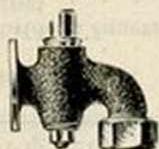


Fig. 7 R.

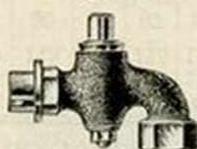
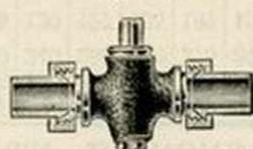


Fig. 10.



Dimensions et Prix des Fig. 3 R, 7 R et 10.

Orifice . . . . .	10	15	20	25	30	35	40	45	50	m/m
Diamètre de la bride . . . . .	55	68	80	92	100	120	130	140	155	„
„ „ „ douille . . . . .	22	28	34	38	46	50	56	63	70	„
Poids approximatif . . . . .	—	—	—	—	—	6,200	8,100	10,200	11,500	kilogr.
Carré de la clé . . . . .	12	14	16	20	22	24	26	28	30	m/m

Fig. 3 R	{ avec raccord sans tubulure au bec	{ brut . . . . .	4,25	6,—	9,50	13,—	18,—	} à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 30 Cent. en plus du prix de base	Fres.
			4,50	6,25	10,—	13,50	18,75		„
„	„ et „	{ brut . . . . .	4,60	6,60	10,35	14,20	19,60	} à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 30 Cent. en plus du prix de base	„
			4,85	6,85	10,85	14,70	20,35		„
„ 7 R	{ avec raccord sans tubulure au bec	{ brut . . . . .	4,25	6,—	8,75	12,25	16,—	} à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 30 Cent. en plus du prix de base	„
			4,50	6,25	9,25	12,75	16,75		„
„	„ et „	{ brut . . . . .	4,60	6,60	9,60	13,45	17,60	} à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 30 Cent. en plus du prix de base	„
			4,85	6,85	10,10	13,95	18,35		„
„ 10	{ sans tubulures . . . . .	{ brut . . . . .	4,80	6,55	10,05	12,35	17,55	} à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 40Cent. en plus du prix de base	„
			5,05	6,80	10,55	12,85	18,30		„
„	{ avec „ . . . . .	{ brut . . . . .	5,50	7,75	11,25	14,50	19,—	} à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 40Cent. en plus du prix de base	„
			5,75	8,—	11,75	15,—	19,75		„

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

VIRTUAL MUSEUM

## Robinets à rodage tout en bronze ordinaire, à 3 brides, à 2 ou 3 voies.

Fig. 20 A.



Coupe d'un robinet avec clé à 2 voies.

Fig. 20.

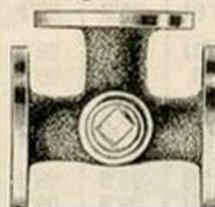


Fig. 20 B.



Coupe d'un robinet avec clé à 3 voies.

Fig. 20. Prix et Dimensions des robinets SÉRIE FORTE dite "DE PARIS".

	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	m/m	
Orifice . . . . .	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	m/m	
Diamètre des brides . . . . .	55	68	80	92	100	120	130	140	155	170	180	190	200	205	210	215	225	235	240	,,	
Longueur . . . . .	72	88	100	112	125	160	175	185	195	210	230	230	240	255	270	275	300	310	320	,,	
Distance de la bride d'équerre } à l'axe du robinet . . . . .	46	57	66	74	80	80	87	93	98	105	115	115	120	127	135	137	150	155	160	,,	
Poids approximatif . . . . .	—	—	—	—	—	9	11	14	17	20	25	27	33	38	40	46	55	60	65	kilogr.	
Carré de la clef . . . . .	12	14	16	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	52	56	m/m	
Fig. 20. Prix { brut . . . . .	5,75	8,50	12,75	18,—	25,50	à partir de 35 m/m ces robinets sont facturés au poids,															Fres.
{ poli . . . . .	6,75	10,50	15,25	21,—	29,50	le kilogr. 10 Cent. en plus du prix de base															,,

Fig. 20. Prix et Dimensions des robinets SÉRIE FORTE dite "DU NORD".

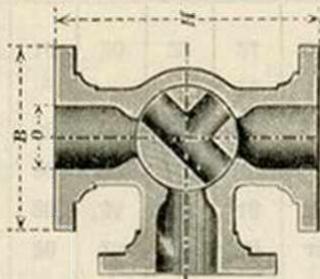
	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	m/m	
Orifice . . . . .	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	m/m	
Diamètre des brides . . . . .	60	75	90	105	115	125	140	150	160	170	175	185	190	200	210	220	230	235	240	,,	
Longueur . . . . .	77	105	112	140	145	160	175	185	195	210	230	230	240	255	270	275	300	310	320	,,	
Distance de la bride d'équerre } à l'axe du robinet . . . . .	46	57	66	74	80	80	87	93	98	105	115	115	120	127	135	137	150	155	160	,,	
Poids approximatif . . . . .	—	—	—	—	—	9	11,5	15,5	17	20	23,5	26,5	31,5	37	39,5	46,5	56	60	65	kilogr.	
Carré de la clef . . . . .	12	14	16	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	52	56	m/m	
Fig. 20. Prix { brut . . . . .	8,—	12,—	16,—	22,—	30,—	à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids,															Fres.
{ poli . . . . .	9,—	14,—	18,50	25,—	34,—	le kilogr. 10 Cent. en plus du prix de base															,,

NOTA. Avec la commande il est indispensable de nous indiquer si la clé des robinets fig. 20 doit être percée à 2 ou 3 voies.

Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

# Robinets à rodage tout en bronze ordinaire à 3 brides, à 2 ou 3 voies, à grande garde.

Fig. 420.



Ce modèle a été établi spécialement pour permettre d'isoler complètement

chacune des trois tubulures, comme le représente la coupe ci-contre.

Dimensions et Prix de la Fig. 420.

Orifice (O) . . . . .	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	95	100	m/m
Diamètre des brides (B) . . . . .	60	75	90	105	115	125	140	150	160	170	175	185	190	200	210	220	235	240	,,
Longueur (H) . . . . .	95	105	115	125	165	180	195	210	225	240	255	265	275	280	310	325	355	370	,,
Distance de la bride d'équerre à l'axe du robinet . . . . .	47	52	57	62	82	90	97	105	112	120	127	132	137	145	155	162	177	185	,,
Poids approximatif . . . . .	—	—	—	—	—	10,300	13	16,200	19,500	23	27,500	33	39,500	44	52	61	79	86	kilogr.
Carré de la clé . . . . .	18	20	24	26	32	31	40	44	48	52	56	60	64	68	72	76	84	90	m/m
Fig. 420. Prix { brut . . . . .	10,-	14,50	19,50	23,50	33,-	à partir de 35 m/m ces robinets sont facturés au poids,													Fres.
{ poli . . . . .	11,-	16,50	22,-	26,50	37,-	le kilogr. 20 Cent. en plus du prix de base													,,

NOTA. Avec la commande il est indispensable de nous indiquer si la clé des robinets fig. 420 doit être percée à 2 ou 3 voies.

Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG  
Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

ULTIMATEAT®  
VIRTUAL MUSEUM

## Robinets à rodage tout en bronze ordinaire.

Fig. 45 YB.



Fig. 45 YR.



Dimensions et Prix des Fig. 45 YB et YR.

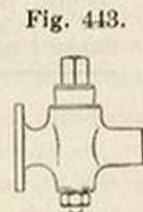
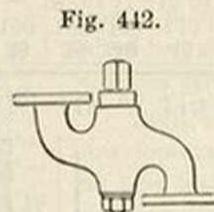
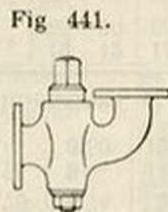
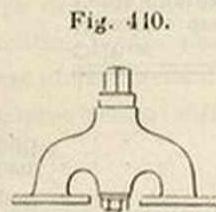
Orifice des petites brides . . . . .	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	80	m/m
„ de la grande bride . . . . .	15	21	28	35	42	48	55	60	70	75	90	95	100	115	„
Diamètre des petites brides . . . . .	55	68	80	92	100	125	140	150	160	170	175	185	190	210	„
„ de la grande bride . . . . .	68	80	96	110	130	150	170	175	190	200	230	235	240	260	„
Poids approximatif . . . . .	—	—	—	—	—	15	18	21	30	35	44	—	—	—	kilogr.
Carré des clés . . . . .	12	14	16	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	42	m/m
Fig 45 YB { brut . . . . .	8,50	12,50	19,—	26,50	45,—	} à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 40 Cent. en plus du prix de base									Fres.
„ poli . . . . .	9,50	14,50	21,50	29,50	48,50										„
„ 45 YR { brut . . . . .	12,50	17,50	24,—	30,—	48,50	} à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids, le kilogr. 1 Frc. en plus du prix de base									„
„ poli . . . . .	13,50	19,50	26,50	33,—	52,—										„

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG  
Au capital de 1.000.000 de Francs



## Robinets à rodage tout en bronze ordinaire.



Dimensions et Prix des Fig. 440 à 443.

Orifice . . . . .	10	12	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	m/m
Diamètre des brides . . . . .	55	60	68	80	92	100	120	130	140	157	170	183	„
Carré de la clé . . . . .	12	14	14	16	20	22	24	26	28	30	32	34	„
Fig. 440 { brut . . . . .	6,25	7,25	8,50	12,50	17,—	23,—	} au kilogr. 50 Cent. en plus du prix de base						Fres.
poli . . . . .	6,75	7,75	9,—	13,25	18,—	24,—							„
" 441 { brut . . . . .	5,75	6,75	8,—	11,75	16,—	22,—	} " " 20 " " " " " " " "						„
poli . . . . .	6,25	7,25	8,50	12,50	17,—	23,—							„
" 442 { brut . . . . .	6,25	7,25	8,50	12,50	17,—	23,—	} " " 40 " " " " " " " "						„
poli . . . . .	6,75	7,75	9,—	13,25	18,—	24,—							„
" 443 { brut . . . . .	3,75	4,50	5,50	8,50	12,50	17,—	} " " 10 " " " " " " " "						„
poli . . . . .	4,—	4,75	6,—	9,—	13,25	18,—							„

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, **PARIS.**

ULTIMHEAT®  
 VIRTUAL MUSEUM

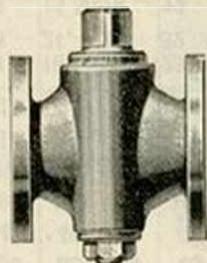


## Robinets à rodage en bronze phosphoreux série S. & B.

Les corps des robinets fig. 201 à 215 s'exécutent en meilleur bronze phosphoreux, les clés sont en bronze phosphoreux dur. La construction comprend un recouvrement suffisant de la clé pour éviter toute fuite.

Le MODÈLE LÉGER convient pour pressions jusqu'à 6 kilogr., le MODÈLE FORT pour pressions jusqu'à 10 kilogr.

Fig. 201.



La clé a une longueur suffisante pour permettre plusieurs rodages. Les robinets fig. 201 à 215 ont partout leur pleine section de passage, tous les carrés et six-pans sont fraisés.

Toute modification aux dimensions des brides, des douilles et des longueurs est comptée à part au plus juste prix, de même que le filetage des douilles, le perçage des brides, la fourniture des contrebrides, boulons, etc. Les manchons sont taraudés au pas des tubes en fer.

Dimensions et Prix de la Fig. 201.

Orifice . . . . .	6	10	13	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	80	90	100	m/m	
Diamètre des brides {	Modèle léger . . . . .	45	60	65	70	80	90	95	100	110	120	130	—	—	—	—	—	—	—	„
	„ fort . . . . .	55	65	70	80	95	110	120	130	110	150	160	170	175	180	185	200	215	230	„
Longueur {	Modèle léger . . . . .	45	55	60	65	75	85	90	100	110	120	130	—	—	—	—	—	—	—	„
	„ fort . . . . .	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	210	225	245	„
Carré de la clé {	Modèle léger . . . . .	7	8	10	12	12	14	16	18	21	21	24	—	—	—	—	—	—	—	„
	„ fort . . . . .	7	10	12	12	14	16	18	21	21	24	27	27	30	30	35	40	40	45	„
Fig. 201 {	Modèle léger . . . . .	4,50	5,50	6,—	6,75	9,50	12,50	15,—	17,50	21,—	25,—	30,—	—	—	—	—	—	—	—	Frcs.
	„ fort . . . . .	5,50	6,50	8,—	9,75	12,—	16,—	21,—	26,—	30,—	38,—	45,—	55,—	62,50	65,—	77,50	90,—	120,—	150,—	„

Ces mêmes robinets se font en bronze ordinaire, voir pages 3 à 7.

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.



# Robinets à rodage en bronze phosphoreux série S. & B.

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

Fig. 202.

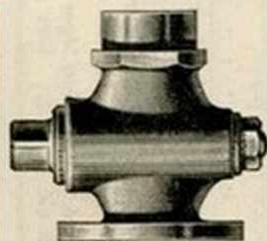


Fig. 203.

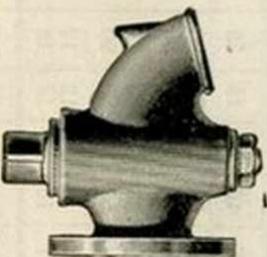


Fig. 204.

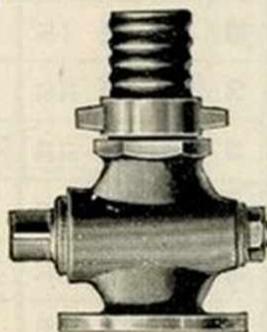
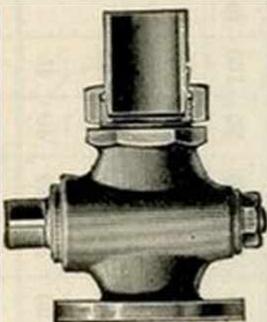


Fig. 205.



Dimensions et Prix des Fig. 202 à 205.

Orifice . . . . .	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	80	90	100	m/m
Diamètre de la douille . . . . .	5, -	6,50	8,50	11,50	14, -	16,50	20, -	23, -	27,50	-	-	-	-	-	-	-	Frcs
Diamètre des brides { Modèle léger . . . . .	6, -	8,50	10,50	13,50	18, -	21, -	25, -	32,50	38,50	45, -	57,50	62,50	70, -	90, -	110, -	140, -	"
Modèle fort . . . . .	4,75	6,25	8, -	10,50	13, -	15,50	19, -	22, -	26,50	-	-	-	-	-	-	-	"
Carré { Modèle léger . . . . .	6, -	8, -	10, -	13, -	17, -	21, -	26, -	32, -	40, -	48, -	56, -	62, -	72, -	90, -	110, -	140, -	"
Modèle fort . . . . .	7, -	9, -	10,50	13,50	17,50	22,50	26, -	30, -	35, -	56, -	66, -	76, -	86, -	120, -	135, -	165, -	"
de la clé { Modèle léger . . . . .	8, -	11, -	14, -	18, -	22, -	26, -	32, -	38, -	46, -	56, -	66, -	76, -	86, -	120, -	135, -	165, -	"
Modèle fort . . . . .	6, -	8, -	10, -	13, -	16, -	19, -	23, -	27, -	33, -	56, -	66, -	76, -	86, -	110, -	130, -	165, -	"
	7, -	10, -	13, -	16, -	22, -	26, -	30, -	38, -	46, -	56, -	66, -	76, -	86, -	110, -	130, -	165, -	"





# Robinetts à rodage en bronze phosphoreux série S. & B.

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, **PARIS.**

Fig. 211.

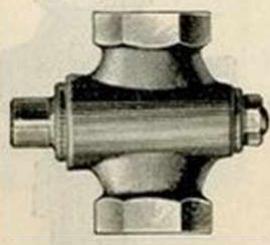


Fig. 212.

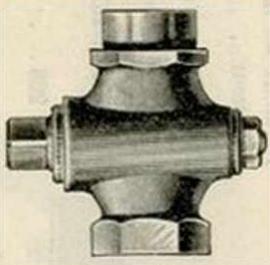


Fig. 213.

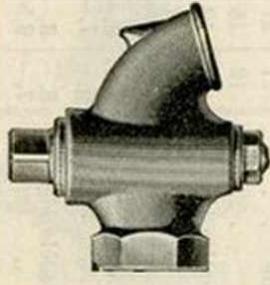


Fig. 214.

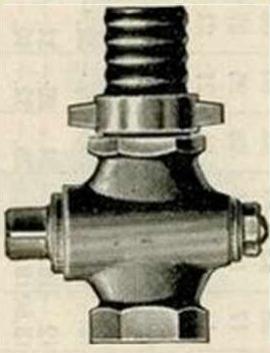
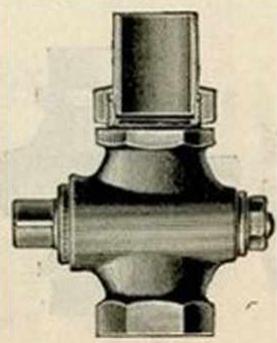


Fig. 215.



Dimensions et Prix des Fig. 211 à 215.

Orifice	6	10	15	20	25	33	40	45	50	m/m
Diamètre de la douille	14	21	27	31	38	48	52	60	66	"
Manchons filetés au pas des tubes en fer de	8	12	15	20	26	33	40	45	50	"
	13	17	21	27	34	42	50	55	60	"
Carré de la clé	7	8	12	12	14	18	21	21	24	"
	7	10	12	14	16	21	21	24	27	"
Fig. 211	4,50	5,-	5,50	8,75	10,75	15,-	20,-	25,-	30,-	Frcs.
" 212 et 213	4,75	5,25	5,75	9,50	11,75	17,-	22,-	28,-	35,-	"
" 214	4,-	5,-	6,-	7,50	9,-	11,50	17,-	20,-	25,-	"
" 215	4,50	5,50	7,-	8,50	10,50	14,50	20,-	25,-	30,-	"
" " fort	6,50	8,-	10,-	12,-	15,-	23,-	28,-	33,-	40,-	"
" " fort	7,-	9,-	11,-	14,-	19,-	26,-	32,-	40,-	40,-	"

# Robinets à boisseau foncé et presse-étoupe, en bronze ordinaire.

Fig. 301.



Fig. 302.

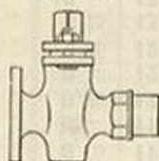
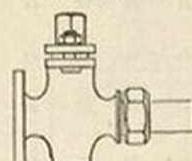


Fig. 303.



Fig. 305.



Dimensions et Prix des Fig. 301 à 305.

Orifice . . . . .	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	m/m
Diamètre des brides . . . . .	60	75	90	105	115	125	140	150	160	170	175	„
„ „ douilles . . . . .	25	30	35	40	48	55	60	66	72	75	80	„
Carré de la clé . . . . .	12	14	16	20	22	24	26	28	30	32	34	„
Fig. 301 . . . . .	{ brut . 7,—	9,75	14,—	19,50	26,75	à partir de 35 m/m ces robinets se facturent au poids le kilogr. : 20 Cent. en plus du prix de base						Fres.
	{ poli . 7,25	10,—	14,50	20,—	27,50							„
„ 302 . . . . .	{ brut . 8,—	10,25	14,—	19,50	26,75	50 „ „ „ „ „ „ „						„
	{ poli . 8,25	10,50	14,50	20,—	27,50							„
„ 303 . . . . .	{ brut . 8,—	10,25	14,—	19,50	26,75	40 „ „ „ „ „ „ „						„
	{ poli . 8,25	10,50	14,50	20,—	27,50							„
„ 305 raccord à joint plat sans tubulure	{ brut . 8,50	11,—	14,75	20,50	28,25	50 „ „ „ „ „ „ „						„
	{ poli . 8,75	11,25	15,25	21,—	29,—							„
„ 305 raccord à joint cône avec tubulure	{ brut . 9,—	11,75	15,50	22,—	30,—	50 „ „ „ „ „ „ „						„
	{ poli . 9,25	12,—	16,—	22,50	30,75							„

Pour les orifices de 10 à 20 m/m, le presse-étoupe des robinets fig. 301 à 305 est à écrou de serrage à la place de la bride ovale.

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, **PARIS.**

Planche 7  
 VIRTUAL MUSEUM





# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

## Robinets à calfat (type marine) exécution en bronze ordinaire.

Fig. 101.

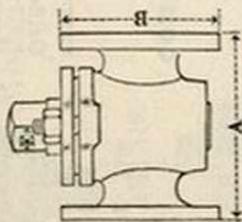


Fig. 102.

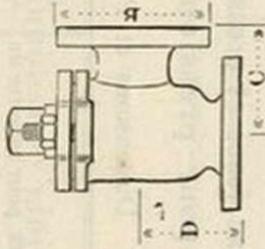


Fig. 103.

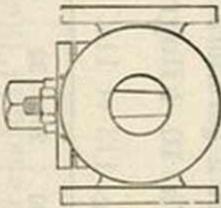
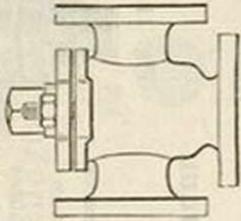


Fig. 104.



Dimensions et Prix des Fig. 101 à 104.

Orifice	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	m/m	
Dimensions	A	100	125	150	175	200	225	250	275	300	325	350	375	400	425	450	"
	B	95	110	120	145	165	175	195	205	220	240	250	265	275	290	300	"
	C	62	72	86	100	114	128	142	156	170	184	198	212	226	240	254	"
	D	57	72	82	93	107	116	132	143	153	168	178	191	201	212	224	"
	E	15	20	25	30	35	40	50	55	60	65	65	70	70	75	75	"
Poids approximatifs				11,500	15,600	20,27,500	27,500	35	43	56	70	85	100	116	133	kilogr.	
				12,900	18	25	33	41	50	65	80	97	113,500	132,500	150	"	
Prix: Fig. 101 et 102			16,-	24,-	40,-	à partir de 50 m/m ces robinets se facturent au poids										Fr.s.	
" " 103 " 104			20,-	30,-	48,-	le kilogr. 25 Cent, en plus du prix de base										"	

Sur demande ces robinets s'exécutent en bronze au titre de la marine: Plus-value 5% pour les robinets à la pièce, et 20 Cent. par kilogr. pour les robinets au poids.

Les fig. 102 à 104 sont à clé creuse avec un seul orifice de sortie; ce modèle, dont prix et dessin sont donnés sur demande, se construit avec 3 ou 4 tubulures latérales de distribution.

Dans les robinets fig. 103 et 104 la distance de l'axe à la troisième bride est égale à la moitié de la longueur totale, distance A.

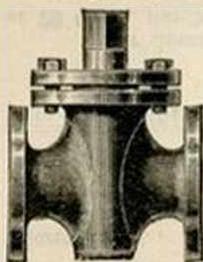
Dans la fig. 103 la clé est percée d'équerre (2 voies) ou en T (3 voies) selon demande. Nous construisons également ces robinets avec presse-étoupe à bride carrée et à 4 boulons de serrage. Prix sur demande.

## Robinets en bronze phosphoreux (Modèle-S. & B.)

à boisseau foncé et presse-étoupe.

Modèle léger pour pressions jusqu'à 6 kilogr. maximum.

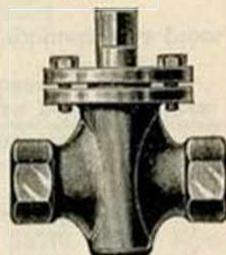
Fig. 111.



Dimensions et Prix des Fig. 111 et 112.

Orifice . . . . .	10	15	20	25	30	40	50	m/m
Fig. 111. Diamètre des brides . . .	70	80	95	110	120	130	160	"
Longueur . . . . .	80	90	100	120	135	150	170	"
Fig. 112. Manchons taraudés pour tube fer de . . . . .	$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$	2	pouces
Prix: Fig. 111 . . . . .	9,-	12,-	16,-	22,-	30,-	34,-	60,-	Frcs.
"    "    112 . . . . .	7,-	9,-	11,-	16,-	22,-	25,-	45,-	"

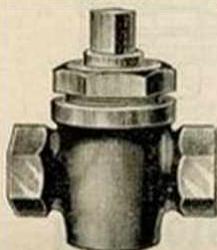
Fig. 112.



## Robinets en bronze phosphoreux (Modèle S. & B.)

à boisseau foncé et presse-étoupe et à garniture d'amiante  
convenant pour pressions jusqu'à 10 kilogr. maximum.

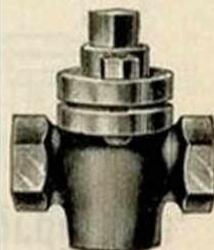
Fig. 113.



Dimensions et Prix des Fig. 113 et 114.

Orifice . . . . .	10	15	20	25	30	40	50	m/m
Manchons taraudés pour tube fer de	$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$	2	pouces
Prix: Fig. 113 . . . . .	8,-	11,50	15,-	—	—	—	—	Frcs.
"    "    114 . . . . .	—	—	—	19,-	31,-	38,-	60,-	"

Fig. 114.



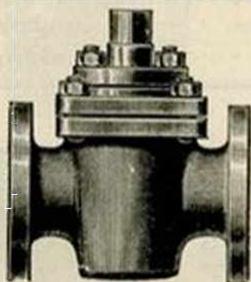
Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG  
Au capital de 1.000.000 de Francs  
Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

# Robinets en bronze phosphoreux (Modèle S. & B.) à bride de sûreté

à boisseau foncé et presse-étoupe et à garniture d'amiante.

Modèle extra-fort convenant pour pressions jusqu'à 15 kilogr.

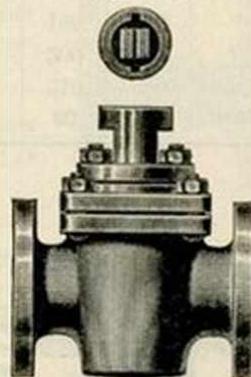
Fig. 115.



Dimensions et Prix des Fig. 115 et 116.

Orifice . . . . .	40	50	60	75	m/m
Diamètre des brides . . . . .	140	150	180	200	„
Longueur . . . . .	180	200	230	260	„
Prix: Fig. 115 . . . . .	85,—	115,—	165,—	215,—	Frcs.
„ „ 116 . . . . .	90,—	120,—	170,—	220,—	„

Fig. 116.



Les robinets fig. 115 et 116 conviennent particulièrement, par suite de leur construction robuste, pour hautes pressions de vapeur.

La fig. 116 comporte un dispositif de sûreté qui ne permet de placer ou de retirer la clé de manœuvre que lorsque le robinet est fermé.

Société Anonyme Française **SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, **PARIS.**

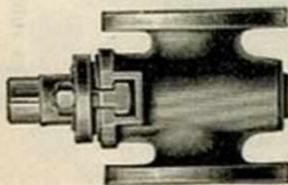
# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

## Robinets à boisseau foncé et presse-étoupe. Pour pressions de travail jusqu'à 10 kilogr., pression d'essai 20 kilogr.

Fig. 37.

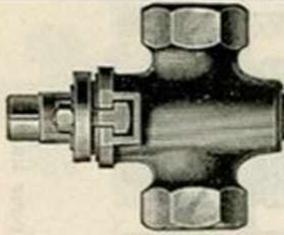


Les robinets à presse-étoupe représentés par les figures ci-contre offrent sur les robinets à boisseau ordinaire l'avantage d'être plus facilement maniables, de ne présenter aucune fuite apparente et d'éviter les rodages fréquents. Ces avantages résultent de la disposition de la garniture qui, tout en formant joint hermétique à l'extérieur, exerce une pression élastique sur la cléf.

Les robinets se construisent à deux brides rondes ou à deux manchons filetés intérieurement; leur fabrication en série ne permet aucun changement aux dimensions du tarif ci-contre. Sur demande nous fournissons la fig. 38 avec bec coudé vissé dans le manchon ou avec mamelon fileté au pas des tubes en fer.

L'épaisseur des parois est établie pour pressions de travail jusqu'à 10 kilogr. maximum.

Fig. 38.



Dimensions et Prix des Fig. 37 et 38.

	20	25	30	35	40	45	50	65	80	100	m/m
Orifice . . . . .	13,	16,	22,	32,	36,	52,	56,	100,	—	—	Fres.
Longueur . . . . .	11,	13,	16,	19,	22,	28,	32,	55,	82,	132,	—
Diamètre des brides des robinets en fonte . . . . .	9,	10,	12,	14,50	17,	22,	25,	38,	52,	75,	—
„ „ „ „ bronze . . . . .	8,	9,	12,	14,	17,	22,	25,	33,	48,	52,	—
Manchons taraudés pour tube fer de . . . . .	8,	9,	11,	12,50	14,	17,	20,	27,	30,	32,	—
Carré de la clé . . . . .	8,	9,	11,	12,50	14,	17,	20,	27,	30,	32,	—
	14	16	18	21	24	27	27	35	40	45	m/m
	3/4	1	1 1/4	1 1/4	1 1/2	1 3/4	2	2 1/2	3	4	pouces
	13,	16,	22,	32,	36,	52,	56,	100,	—	—	Fres.
	11,	13,	16,	19,	22,	28,	32,	55,	82,	132,	—
	9,	10,	12,	14,50	17,	22,	25,	38,	52,	75,	—
	8,	9,	12,	14,	17,	22,	25,	33,	48,	52,	—
	8,	9,	11,	12,50	14,	17,	20,	27,	30,	32,	—
	14	16	18	21	24	27	27	35	40	45	m/m
	3/4	1	1 1/4	1 1/4	1 1/2	1 3/4	2	2 1/2	3	4	pouces
	13,	16,	22,	32,	36,	52,	56,	100,	—	—	Fres.
	11,	13,	16,	19,	22,	28,	32,	55,	82,	132,	—
	9,	10,	12,	14,50	17,	22,	25,	38,	52,	75,	—
	8,	9,	12,	14,	17,	22,	25,	33,	48,	52,	—
	8,	9,	11,	12,50	14,	17,	20,	27,	30,	32,	—
	14	16	18	21	24	27	27	35	40	45	m/m
	3/4	1	1 1/4	1 1/4	1 1/2	1 3/4	2	2 1/2	3	4	pouces

Fig. 37 { tout en bronze phosphoreux  
corps fonte, clé bronze . . . . .  
à deux brides { tout en fonte . . . . .

Fig. 38 à deux manchons taraudés { tout en bronze phosphoreux  
corps fonte, clé bronze . . . . .  
taraudés { tout en fonte . . . . .



# Robinet en fonte ou en bronze, à boisseau foncé et presse-étoupe avec bride de sûreté.

Fig. 16.

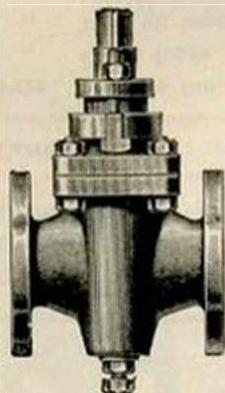


Fig. 31TB.

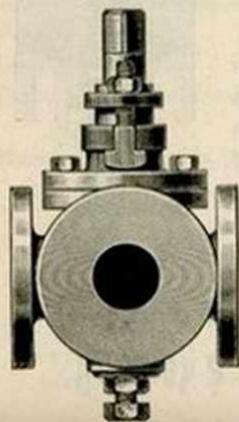


Fig. 16. Robinet à 2 brides

pour pressions de travail jusqu'à 6 kilogr., pression d'essai 12 kilogr.

Dimensions et Prix de la Fig. 16, CORPS FONTE.

Orifice . . . . .	30	40	50	65	80	90	100	120	m/m
Diamètre des brides . . . . .	120	140	160	180	200	215	230	260	„
Longueur totale . . . . .	160	190	225	255	290	330	340	350	„
Prix: Corps fonte clé fonte . . .	20,—	24,—	32,—	44,—	60,—	72,—	95,—	125,—	Fres.
„ „ „ „ bronze . . . . .	25,—	35,—	45,—	75,—	105,—	115,—	135,—	205,—	„

Dimensions et Prix de la Fig. 16, TOUT EN BRONZE PHOSPHOREUX.

Orifice . . . . .	30	40	50	60	70	80	90	100	m/m
Diamètre des brides . . . . .	110	120	140	170	185	200	215	230	„
Longueur totale . . . . .	160	180	200	230	250	270	300	320	„
Prix: Fig. 16 tout en bronze . . .	42,—	60,—	80,—	110,—	145,—	185,—	220,—	310,—	Fres.

Fig. 31TB. Robinet à 3 brides, exécution en bronze phosphoreux, modèle S. & B. pour pressions de travail jusqu'à 8 kilogr., pression d'essai 16 kilogr.

Orifice . . . . .	25	35	40	50	m/m
Diamètre des brides . . . . .	100	115	120	140	„
Longueur . . . . .	140	160	175	220	„
Prix de la fig. 31TB tout en bronze . . . . .	55,—	72,—	86,—	130,—	Fres.

La construction des fig. 16 et 31TB permet la garniture du presse-étoupe SOUS PRESSION.

# Robinet en fonte ou en bronze, à boisseau foncé et presse-étoupe avec bride de sûreté.

Fig. 216.

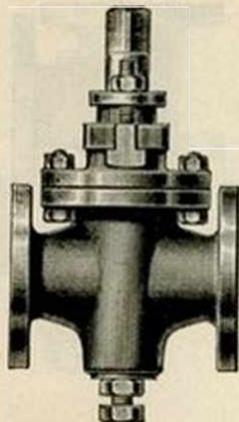


Fig. 216. Robinet à 2 brides

pour pressions de travail jusqu'à 12 kilogr., pression d'essai 24 kilogr.

Orifice . . . . .	25	30	40	50	60	65	70	80	90	100	125	m/m
Diamètre des brides . . . . .	110	120	140	160	175	180	185	200	215	230	260	„
Longueur . . . . .	140	150	180	200	220	230	240	260	280	300	375	„
Prix: Corps fonte clé fonte . . . . .	18	23	28	33	42	46	52	60	75	95	130	Fres.
„ „ „ „ bronze . . . . .	20	24	34	44	54	60	70	85	110	130	190	„
„ Tout en bronze phosphoreux . . . . .	36	48	64	86	115	130	150	190	250	315	440	„

Fig. 231.

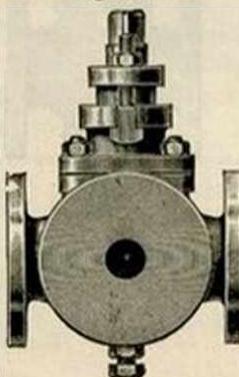


Fig 231. Robinet à 3 brides

pour pressions de travail jusqu'à 12 kilogr., pression d'essai 24 kilogr.

Orifice . . . . .	25	30	40	50	60	65	70	80	90	100	m/m
Diamètre des brides . . . . .	110	120	140	160	175	180	185	200	215	230	„
Longueur . . . . .	145	170	200	240	270	290	310	340	370	400	„
Prix: Corps fonte clé fonte . . . . .	24	30	40	52	72	78	85	110	130	160	Fres.
„ „ „ „ bronze . . . . .	26	35	55	72	105	110	125	155	220	260	„
„ Tout en bronze phosphoreux . . . . .	46	68	105	140	185	220	—	—	—	—	„

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.





# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## Robinets à rodage à boisseau ordinaire Corps fonte. — Clé fonte ou bronze.

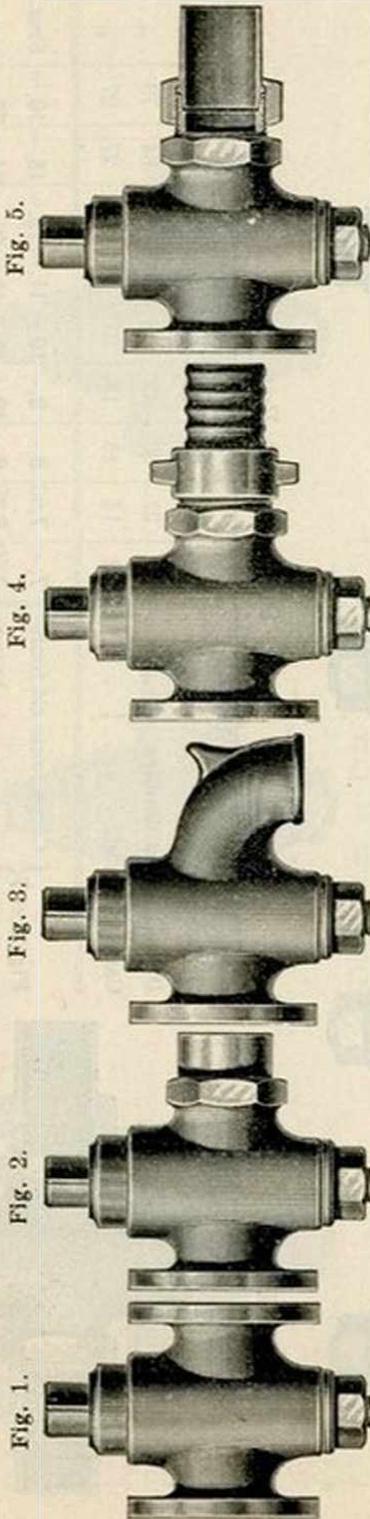


Fig. 5.

Fig. 4.

Fig. 3.

Fig. 2.

Fig. 1.

Dimensions et Prix.

	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	80	90	100	110	120	130	m/m
Orifice . . . . .	6,50	7,50	7,50	9,50	10,50	12,50	15,50	16,50	20,50	22,50	26,50	29,50	33,50	41,50	50,50	60,50	75,50	85,50	100,50	Fres.
Diamètre des brides . . . . .	8,50	8,50	9,50	12,50	14,50	17,50	21,50	26,50	31,50	38,50	44,50	53,50	61,50	78,50	95,50	120,50	150,50	175,50	205,50	"
" de la douille fig. 2 . . . . .	21	27	33	42	48	54	60	64	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"
Longueur de la fig. 1 . . . . .	60	70	80	90	100	110	120	135	150	165	189	195	210	240	270	300	330	360	390	"
Carré de la clé . . . . .	12	14	16	18	21	21	24	27	27	30	30	35	35	40	40	45	45	50	50	"
Fig. 1 { Corps fonte clé fonte	6,50	7,50	7,50	9,50	10,50	12,50	15,50	16,50	20,50	22,50	26,50	29,50	33,50	41,50	50,50	60,50	75,50	85,50	100,50	"
" " " " bronze	8,50	8,50	9,50	12,50	14,50	17,50	21,50	26,50	31,50	38,50	44,50	53,50	61,50	78,50	95,50	120,50	150,50	175,50	205,50	"
Fig. 2 et 3 { Corps fonte clé fonte	6,50	7,50	7,50	9,50	10,50	11,50	13,50	15,50	18,50	21,50	24,50	27,50	31,50	39,50	50,50	60,50	—	—	—	"
" " " " bronze	8,50	8,50	9,50	12,50	15,50	18,50	22,50	25,50	30,50	37,50	45,50	52,50	65,50	80,50	95,50	115,50	—	—	—	"
Fig. 4 et 5 { Corps fonte clé bronze	10,50	11,50	14,50	17,50	21,50	25,50	30,50	35,50	43,50	50,50	60,50	70,50	80,50	100,50	120,50	150,50	—	—	—	"



**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

## Robinets à rodage à boisseau ordinaire

Corps fonte. — Clé fonte ou bronze.

Fig. 6.

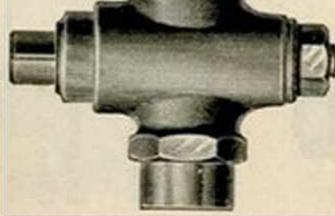


Fig. 7.

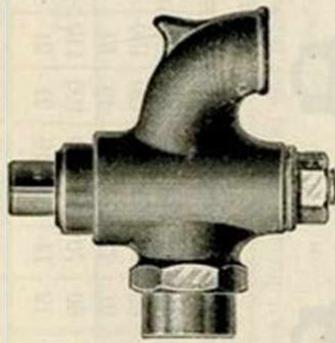


Fig. 8.

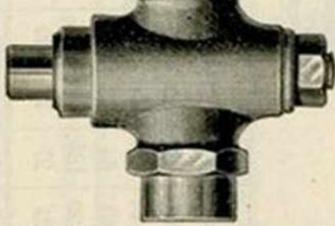


Fig. 9.

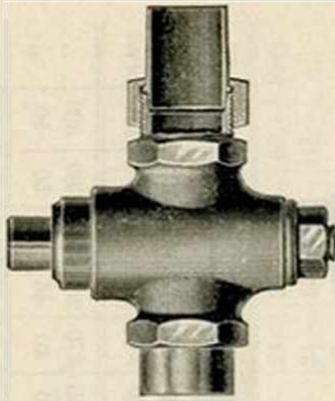
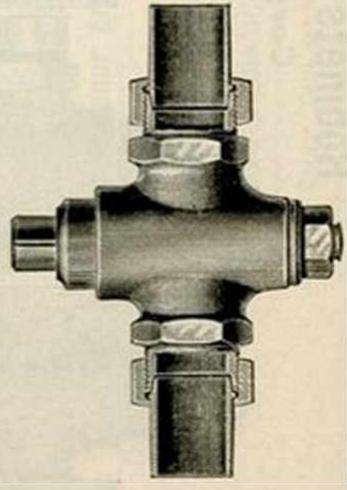


Fig. 10.



Dimensions et Prix.

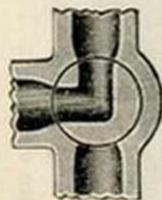
	10	15	20	25	30	35	40	45	50	m/m
Orifice . . . . .	7, —	7,50	8, —	9, —	10, —	11, —	13, —	15, —	19, —	Fres.
Diamètre des douilles . . . . .	21	27	33	42	48	54	60	64	73	”
Carré de la clé . . . . .	12	14	16	18	21	21	24	27	27	”
Fig. 6 et 7 {	Corps fonte clé fonte									
” ” {	” ” bronze									
Fig. 8 et 9 {	Corps fonte clé et rac-									
” 10 {	cord à tubulure bronze									
	11,50	13, —	16, —	20, —	25, —	30, —	35, —	42, —	52, —	”



# Robinet à 3 brides à 2 ou 3 voies.

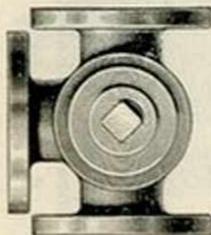
Corps fonte. — Clé fonte ou bronze.

Fig. 20 A.



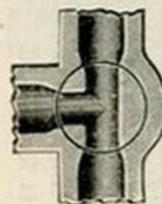
Coupe d'un robinet avec clé à 2 voies.

Fig. 20.



Coupe d'un robinet avec clé à 3 voies.

Fig. 20 B.



## Dimensions et Prix.

Orifice	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	80	90	100	m/m
Diamètre des brides	65	80	95	110	120	130	140	150	160	170	175	180	185	200	215	230	"
Longueur	95	110	130	145	160	170	180	190	200	220	230	240	250	270	300	320	"
Carré de la clé	12	14	16	18	21	21	24	27	27	30	30	35	35	40	45	45	"
Fig. 20 { Corps fonte clé fonte	10,-	11,-	12,-	14,-	17,-	20,-	22,-	27,-	33,-	38,-	40,-	47,-	57,-	67,-	75,-	90,-	Fres.
	12,-	14,-	16,-	20,-	24,-	30,-	36,-	44,-	56,-	64,-	76,-	84,-	100,-	125,-	150,-	200,-	"

La distance de l'axe du robinet à la bride d'équerre correspond à la moitié de la longueur.

NOTA: Avec la commande il est indispensable de nous indiquer si la clé des robinets fig. 20 doit être percée à deux ou à trois voies.



# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## Robinets d'arrêt combinés avec clapet de retenue exécution en bronze ordinaire.

Fig. 133.

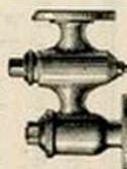


Fig. 134.

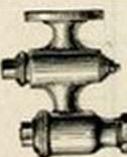


Fig. 135.

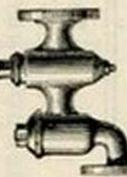


Fig. 136.

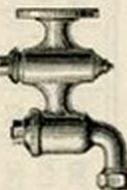


Fig. 137.

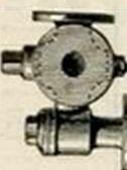
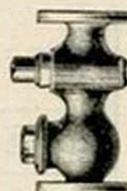


Fig. 138.



### SÉRIE DITE "DE PARIS".

Diamètre des orifices . . . . .	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	m/m
" brides . . . . .	68	80	92	100	120	130	140	155	170	185	"
Distance de l'axe du clapet à la bride du robinet . . . . .	90	105	120	140	163	183	200	224	238	260	"
Fig. 133 { brut . . . . .	12	16	22	30	39	48	72	86	105	125	Fres.
{ poli . . . . .	13,75	18	25	34	43	53	77	92	113	135	"
Fig. 134 { brut . . . . .	13,50	18	24	33	43	52	76	90	110	130	"
{ poli . . . . .	15,25	20	27	37	47	57	81	96	118	140	"
Fig. 135 { brut . . . . .	12	16	22	30	39	48	72	86	105	125	"
{ poli . . . . .	13,75	18	25	34	43	53	77	92	113	135	"
Fig. 136 { brut . . . . .	13,50	18	24	33	43	52	76	90	110	130	"
{ poli . . . . .	15,25	20	27	37	47	57	81	96	118	140	"

### SÉRIE DITE "DU NORD".

Diamètre des orifices . . . . .	12	16	20	25	30	35	40	45	50	60	m/m
" brides . . . . .	60	75	90	110	110	120	130	140	150	170	"
Distance de l'axe du clapet à la bride du robinet . . . . .	90	105	120	140	163	183	200	224	238	260	"
Poids approximatifs des fig. 133 et 134 . . . . .	—	—	—	—	—	9,500	12	15	18	25	kilogr.
Fig. 133 et 134 . . . . .	10	14	20	28	38	—	—	—	—	—	Fres.
" 135 " 136 . . . . .	11,50	15,75	21,75	30	42	—	—	—	—	—	"
" 137 . . . . .	13,50	18	24	34	45	—	—	—	—	—	"
" 137 coudé . . . . .	15,50	20	27	37	49	—	—	—	—	—	"
" 138 . . . . .	12	15	20	25	35	—	—	—	—	—	"
							le kilog. 5,—				
									le kilog 4,80		

## Clapets de retenue

combinés avec robinet d'arrêt à presse-étoupe et boisseau-foncé  
exécution en bronze phosphoreux, à vis de décalage.

Fig. 67.

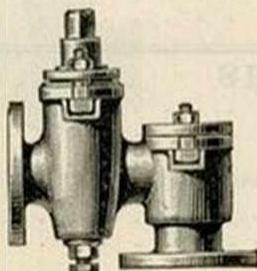
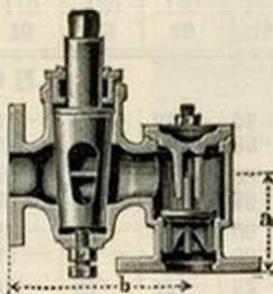


Fig. 67 a.



Les clapets de retenue fig. 67 et 67a se distinguent des clapets d'alimentation ordinaires par leur forme ramassée, qui les recommande particulièrement pour locomotives, locomobiles et chaudières marines.

Ils sont construits tout en bronze phosphoreux, et leur section de passage correspond exactement aux orifices indiqués. Les robinets sont à presse-étoupe et boisseau foncé et offrent, vis-à-vis des robinets ordinaires, l'avantage d'une manœuvre facile et d'une étanchéité parfaite.

### Dimensions et Prix.

Orifice . . . . .	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	80	m/m	
Diamètre des brides . . . . .	95	110	120	130	140	150	160	170	175	180	185	200	„	
Dimensions {	a . . . . .	60	65	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	„
	b . . . . .	105	120	135	150	165	180	195	210	225	240	255	275	„
Prix {	modèle pour hautes pressions jusqu'à 10 kilogr.	29	38	50	60	77,50	95	125	140	170	190	230	280	Fres.
	„ „ pressions ordinaires jusqu'à 5 kilogr.	—	—	—	—	—	—	110	125	150	175	210	250	„

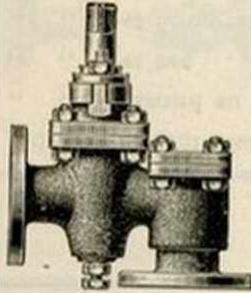
Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG  
Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

Au capital de 1.000.000 de Francs

# Clapets de retenue

combinés avec robinet d'arrêt à bride de sûreté, entièrement en bronze phosphoreux, à vis de décalage.

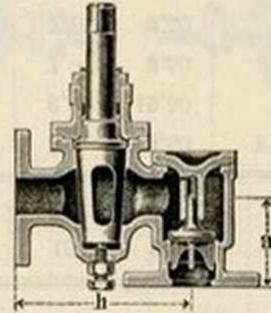
Fig. 95.



## MODÈLE FORT

pour pressions de travail jusqu'à 10 kilogr.,  
pression d'essai 20 kilogr.

Fig. 95a.



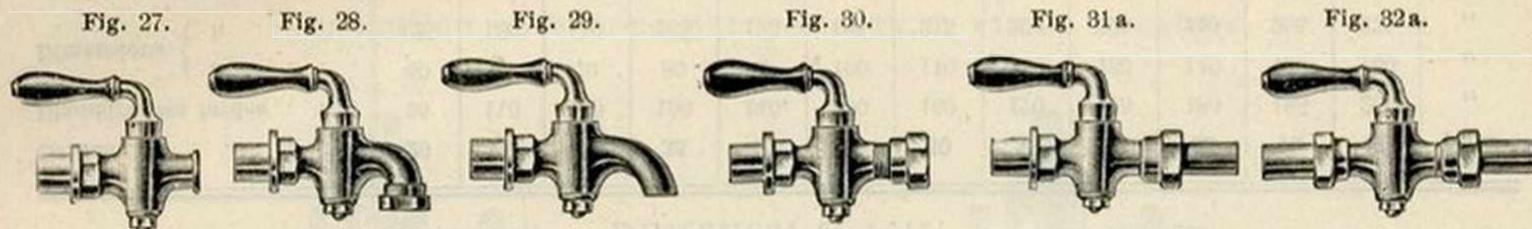
### Dimensions et Prix.

Orifice . . . . .	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	80	m/m	
Diamètre des brides . . . .	95	110	120	130	140	150	160	170	175	180	185	200	„	
Dimensions {	a . . . . .	60	65	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	„
	h . . . . .	125	130	150	165	185	195	215	220	225	240	255	275	„
Prix . . . . .	35,—	40,—	55,—	70,—	85,—	105,—	125,—	145,—	175,—	190,—	225,—	270,—	Frcs.	

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, **PARIS.**



## Robinets purgeurs en bronze phosphoreux poli clé à manche bois.



Dimensions et Prix.

Orifice . . . . .	3	6	8	10	13	15	20	m/m
Diamètre de la douille . . . . .	17	17	21	21	27	27	33	„
Fig. 27 à douille et bout droit . . . . .	3,50	4,—	4,75	5,—	5,75	7,—	8,50	Fres.
„ 28 „ „ raccord au bec sans tubulure . . . . .	4,25	4,75	5,50	6,—	7,25	8,25	10,50	„
„ 29 „ „ et bec . . . . .	3,50	4,—	4,75	5,—	5,75	7,—	8,50	„
„ 30 „ „ et écrou-raccord sans tubulure . . . . .	4,—	4,25	5,25	5,75	6,75	7,75	9,50	„
„ 31 a „ „ et raccord à tubulure . . . . .	4,25	4,75	5,75	6,25	7,50	8,75	11,—	„
„ 32 a „ 2 raccords à tubulure . . . . .	5,—	5,50	6,75	7,25	8,50	10,25	12,50	„

— Toute modification aux dimensions du tarif provoque une plus-value qui est facturée au plus juste prix. —

Sur demande les robinets ci-dessus peuvent être fournis à bride à la place de la douille, aux prix des robinets à bride fig. 327 à 331 a.

Sur demande les robinets ci-dessus peuvent être faits avec clé à carré, ou avec clé de manœuvre ajustée, la plus-value résultant de cette modification est comptée à part.

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

ULTIMATE  
VIRTUAL MUSEUM



Planche 7.

# Robinetts purgeurs en bronze phosphoreux poli.

— Clé à poignée bronze. —

Fig. 127.

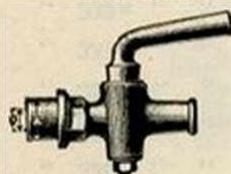


Fig. 128.

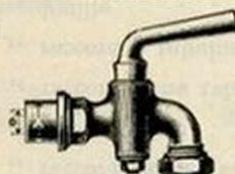


Fig. 129.

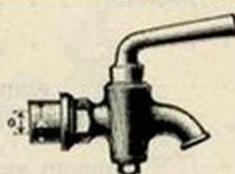


Fig. 130.

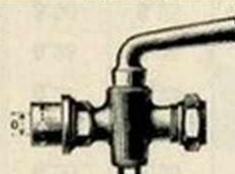


Fig. 131 a.

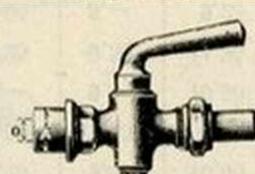
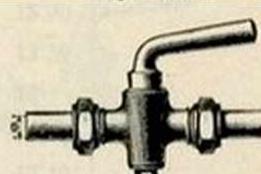


Fig. 132 a.



## Dimensions et Prix.

Orifice . . . . .	3	6	8	10	13	15	20	m/m
Diamètre de la douille . . . . .	17	17	21	21	27	27	33	„
Fig. 127 à douille et bout droit . . . . .	3,50	4,—	4,75	5,—	5,75	7,—	8,50	Fres.
„ 128 „ „ „ raccord au bec sans tubulure . . . . .	4,25	4,75	5,50	6,—	7,25	8,25	10,50	„
„ 129 „ „ „ bec . . . . .	3,50	4,—	4,75	5,—	5,75	7,—	8,50	„
„ 130 „ „ „ écrou-raccord sans tubulure . . . . .	4,—	4,25	5,25	5,75	6,75	7,75	9,50	„
„ 131 a „ „ „ raccord à tubulure . . . . .	4,25	4,75	5,75	6,25	7,50	8,75	11,—	„
„ 132 a { à 2 raccords à tubulure . . . . .	5,—	5,50	6,75	7,25	8,50	10,25	12,50	„
„ 2 „ sans tubulure . . . . .	4,50	5,—	5,75	6,25	7,—	8,25	10,50	„

Toute modification aux dimensions du tarif provoque une plus-value qui est facturée au plus juste prix.

Sur demande les robinets ci-dessus peuvent être faits avec clé à carré ou avec clé de manœuvre ajustée; la plus-value résultant de cette modification est comptée à part.

Société Anonyme Française **SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## Robinets purgeurs en bronze poli.

### Modèle fort à bride, clé à poignée bronze.

Fig. 327.

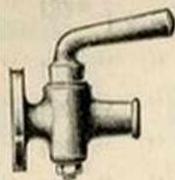


Fig. 328.

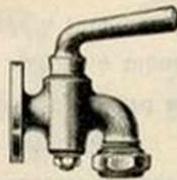


Fig. 329.

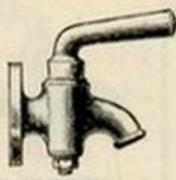


Fig. 330.

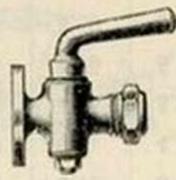


Fig. 331 a.

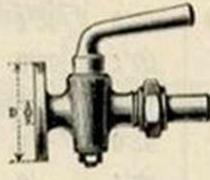
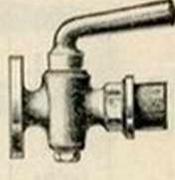


Fig. 333 a.



#### Dimensions et Prix.

Orifice . . . . .	6	8	10	13	15	20	m/m
Diamètre de la bride . . . . .	50	55	55	60	70	80	„
„ „ „ douille . . . . .	17	21	21	27	27	33	„
<b>Fig. 327</b> à bride et bout droit . . . . .	4,75	5,50	6,50	7,25	8,75	11,—	Fres.
„ <b>328</b> „ „ „ raccord au bec sans tubulure . . . . .	6,25	7,25	8,25	9,50	10,50	13,75	„
„ <b>329</b> „ „ „ bec . . . . .	4,75	5,50	6,50	7,25	8,75	11,—	„
„ <b>330</b> „ „ „ raccord sans tubulure . . . . .	6,—	7,—	8,—	9,—	10,50	13,—	„
„ <b>331 a</b> „ „ „ raccord à tubulure . . . . .	6,25	7,25	8,25	9,50	11,25	13,75	„
„ <b>333 a</b> „ „ „ douille . . . . .	5,50	6,25	7,25	8,—	9,25	12,50	„

Toute modification aux dimensions du tarif provoque une plus-value qui est facturée au plus juste prix.

— Sur demande les robinets ci-dessus sont livrés avec clé manche bois sans plus-value. —

Sur demande et contre plus-value les robinets ci-dessus peuvent être faits avec clé à carré ou avec clé de manœuvre ajustée.

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

# Robinetts purgeurs en bronze poli.

à boisseau foncé et presse-étoupe, clé à poignée bronze.

Fig. 227.

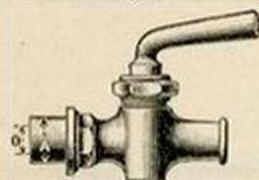


Fig. 228.

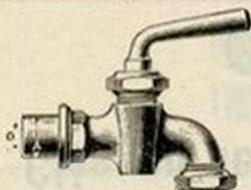


Fig. 229.

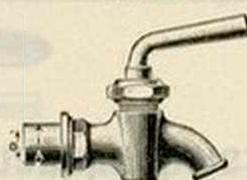


Fig. 230.

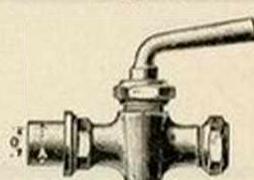


Fig. 231 a.

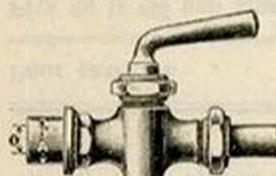
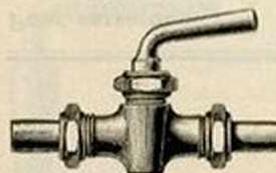


Fig. 232 a.



## Dimensions et Prix.

Orifice des robinets	6	8	10	13	15	20	m/m
Diamètre de la douille	17	21	21	27	27	33	„
Fig. 227 { à douille et bout droit	5,—	6,25	7,25	8,50	10,—	13,—	Frcs.
„ „ { „ bride	5,75	7,—	8,75	10,—	11,75	15,50	„
„ 228 { à douille et raccord au bec sans tubulure	5,50	6,75	8,50	10,75	12,—	16,50	„
„ „ { „ bride	7,—	8,50	10,75	13,—	14,25	19,75	„
„ 228 { à douille et raccord au bec avec tubulure	6,—	7,25	9,—	11,50	12,75	17,50	„
„ „ { „ bride	7,50	9,—	11,25	13,75	15,—	20,75	„
„ 229 { à douille et bec	5,25	6,50	7,50	9,—	10,50	13,50	„
„ „ { „ bride	6,—	7,25	9,—	10,50	12,25	16,—	„
„ 230 { à douille et écrou raccord sans tubulure	5,50	6,50	8,50	10,—	11,25	15,50	„
„ „ { „ bride	7,25	8,25	10,75	12,25	14,—	19,—	„
„ 231 a { à douille et raccord à tubulure	6,—	7,—	9,—	10,75	12,—	16,50	„
„ „ { „ bride	7,50	8,50	11,—	12,75	14,75	19,25	„
„ 232 a { à 2 raccords à tubulure	6,50	7,50	9,50	11,75	13,50	18,—	„
„ „ { „ 2 „ sans „	6,25	7,25	9,25	11,25	12,75	17,25	„

— Toute modification aux dimensions du tarif provoque une plus-value qui est facturée au plus juste prix. —

Sur demande et contre plus-value les robinets ci-dessus peuvent être faits avec bride à la place de la douille, avec clé à carré ou avec clé de manœuvre ajustée.

Société Anonyme Française **SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
 Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.



**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**  
 Au capital de 1.000.000 de Francs  
**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

**Clés en fer forgé entièrement polies.**

Fig. 46.



	8	10	11	12	13	14	15	16	18	19	20	22	24	26	28	30	m/m
Pour carré de . . . . .																	
Prix de la clé non ajustée . . . . .	0,38	0,38	0,45	0,45	0,60	0,60	0,80	0,80	0,90	0,90	1,—	1,10	1,25	1,50	1,75	2,—	Fres.
„ „ ajustée au robinet . . . . .	0,80	0,80	0,85	0,85	1,10	1,10	1,30	1,30	1,40	1,40	1,50	1,60	1,75	2,10	2,35	2,60	„

	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	m/m
Pour carré de . . . . .																	
Prix de la clé non ajustée . . . . .	2,20	2,50	2,70	3,—	3,40	4,—	4,65	5,25	5,75	6,25	7,—	8,25	9,—	10,50	11,50	12,50	Fres.
„ „ ajustée au robinet . . . . .	2,80	3,10	3,30	3,75	4,40	5,—	5,75	6,50	7,—	7,50	7,50	10,—	11,—	12,75	14,—	14,75	„

**Clés en fer à manche bois.**

Fig. 46 A.



	8	10	11	12	13	14	15	16	18	19	20	22	24	m/m
Pour carré de . . . . .														
Prix de la clé non ajustée . . . . .	1,35	1,65	1,85	2,—	2,05	2,30	2,35	2,50	2,60	2,90	3,30	3,50	3,80	Fres.
„ „ ajustée au robinet . . . . .	1,75	2,05	2,25	2,50	2,80	2,85	3,—	3,10	3,40	3,80	4,—	4,40	4,40	„



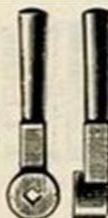
# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## Clés à congé en fer forgé.

Fig. 46 B.



Pour carré de . . . . .	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	35	40	45	50	m/m
Prix de la clé ajustée, peinte . . . . .	1,40	1,50	1,60	1,70	1,80	2,—	2,20	2,40	2,60	2,80	3,—	3,20	3,40	4,—	5,50	7,—	8,50	Frcs.
„ „ „ entièrement polie . . . . .	1,80	2,—	2,20	2,40	2,80	3,20	3,60	4,—	4,40	4,80	5,20	5,60	6,—	7,—	8,—	10,50	12,50	„

Fig. 46 C.

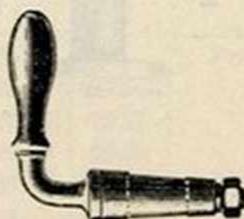


Fig. 46 C.

## Plus-value pour clé à poignée manche bois

à la place de la clé à carré.

Orifice du robinet . . . . .	10	15	20	25	30	m/m
Plus-value . . . . .	0,75	1,—	1,25	1,50	1,75	Frcs.

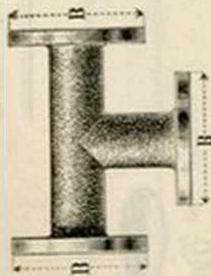
Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

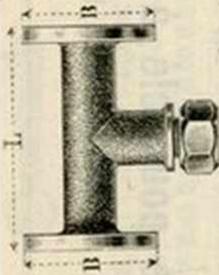
TÉS ET COUDES  
EN FONTE, EN BRONZE OU EN PLOMB DURCI.

Fig. 600



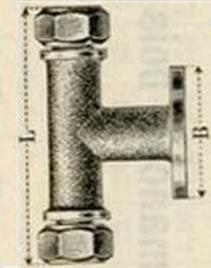
à 3 brides.

Fig. 601



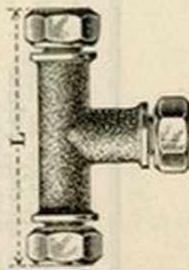
à 2 brides et raccord à joint plat.

Fig. 602



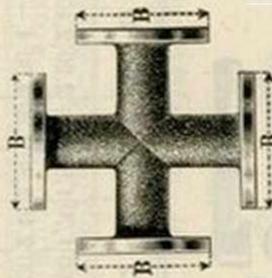
à 1 bride et 2 raccords à joint plat.

Fig. 603



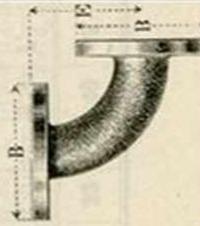
à 3 raccords à joint plat.

Fig. 604



à 4 brides.

Fig. 605



coude d'équerre à 2 brides.]

Les figures 600, 604 et 605 s'exécutent en fonte, en bronze ou en plomb durci.

” 601, 602 ” 603 ” écrous bronze, ou tout en bronze.

A la commande il est indispensable de nous indiquer l'orifice et les dimensions figurées ci-dessus, ainsi que la pression de travail.

# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

ULTIMHEAT<sup>®</sup>  
VIRTUAL MUSEUM

## SIFFLETS A VAPEUR EN BRONZE POLI.

Fig. 13.

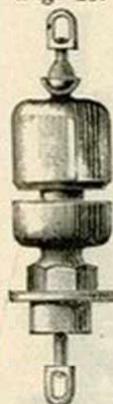


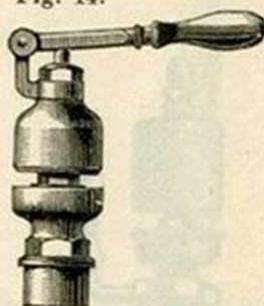
Fig. 100 B.



Fig. 100 D.



Fig. 14.



Dimensions et Prix.

Diamètre de la cloche	35	40	45	50	55	m/m
Diamètre de la douille { Fig. 13 . . .	28	28	30	30	30	„
„ „ „ „ 100 D . . .	20	20	22	24	24	„
„ „ „ „ 14 . . .	21	27	27	33	33	„
Diamètre de la bride { Fig. 100 B . . .	55	60	65	68	68	„
„ „ „ „ 14 . . .	55	60	65	68	68	„
Orifice du tuyau de vapeur . . . . .	10	10	10	13	13	„

Prix de la Fig. 13 { à douille . . .	10,50	11,50	12,50	14,50	16,—	Francs.
„ „ „ „ à bride . . .	11,25	12,25	13,25	15,25	16,75	„
„ „ „ „ 100 D à douille . . .	9,—	9,75	10,50	12,50	14,—	„
„ „ „ „ 100 B à bride . . .	9,75	10,50	11,50	13,50	15,25	„
„ „ „ „ 14 { à douille . . .	11,—	12,50	13,50	15,50	19,—	„
„ „ „ „ à bride . . .	12,—	13,50	14,50	16,50	20,50	„

Diamètre de la cloche	60	70	80	90	m/m
Diamètre de la douille { Fig. 13 . . .	30	30	30	30	„
„ „ „ „ 100 D . . .	26	28	32	32	„
„ „ „ „ 14 . . .	33	33	42	42	„
Diamètre de la bride { Fig. 100 B . . .	70	80	85	90	„
„ „ „ „ 14 . . .	70	80	85	90	„
Orifice du tuyau de vapeur . . . . .	18	19	19	19	„

Prix de la Fig. 13 { à douille . . .	18,—	22,—	24,—	35,—	Francs.
„ „ „ „ à bride . . .	19,25	23,25	25,25	37,50	„
„ „ „ „ 100 D à douille . . .	15,50	19,—	22,50	26,25	„
„ „ „ „ 100 B à bride . . .	17,—	21,—	25,—	29,25	„
„ „ „ „ 14 { à douille . . .	21,75	25,50	30,—	40,—	„
„ „ „ „ à bride . . .	23,50	29,—	35,—	45,—	„

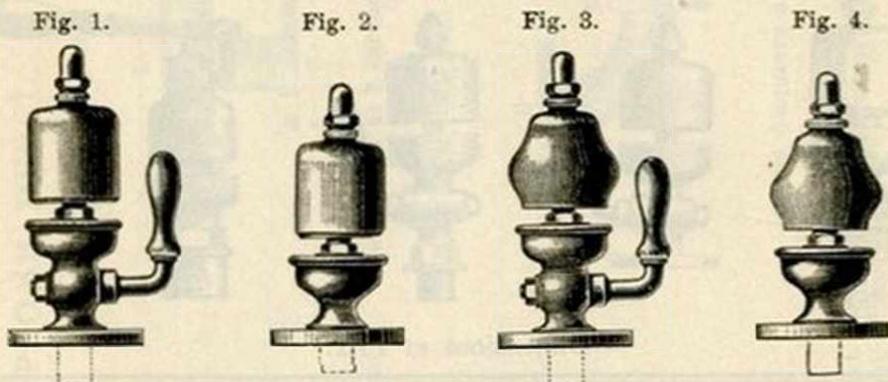


# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## SIFFLETS A VAPEUR EN BRONZE POLI.



Dimensions et Prix des figures 1 et 2.

Diamètre de la cloche . . .	40	45	50	65	80	100	m/m	
Diamètre de la douille . . .	21	24	26	33	33	42	„	
„ „ „ bride . . .	70	75	80	95	110	130	„	
Orifice du tuyau de vapeur . .	10	10	13	13	19	19	„	
Prix de la Fig. 1 {	à douille .	18,—	20,—	22,—	30,—	40,—	55,—	Fres.
	à bride . .	20,—	22,—	25,—	32,50	45,—	60,—	„
„ „ „ „ 2 {	à douille .	11,—	13,—	15,—	22,50	30,—	45,—	„
	à bride . .	13,—	15,—	17,50	25,—	35,—	50,—	„

Dimensions et Prix des figures 3 et 4.

Diamètre de la cloche . . .	40	45	50	65	80	100	m/m	
Diamètre de la douille . . .	21	24	26	33	33	42	„	
„ „ „ bride . . .	70	75	80	95	110	130	„	
Orifice du tuyau de vapeur . .	10	10	13	13	19	19	„	
Prix de la Fig. 3 {	à douille .	18,—	20,—	22,—	30,—	40,—	55,—	Fres.
	à bride . .	20,—	22,—	25,—	32,50	45,—	60,—	„
„ „ „ „ 4 {	à douille .	11,—	13,—	15,—	22,50	30,—	45,—	„
	à bride . .	13,—	15,—	17,50	25,—	35,—	50,—	„

Les Fig. 1, 2, 13, 14 et 100 donnent un son aigu; les Fig. 3 et 4 un son grave.  
La pression de vapeur doit être de 3 Kos. au moins pour obtenir un son puissant.

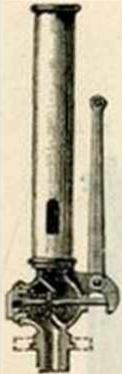
# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

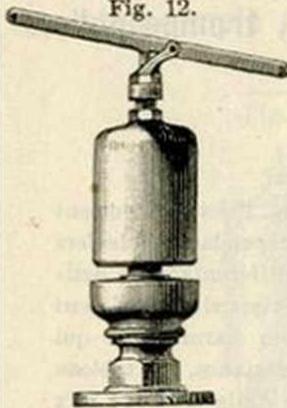
## Sifflets-trompes et Hurleurs.

Fig. 10.



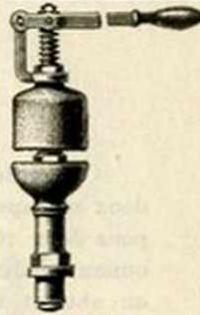
Sifflet-trompe  
tout en bronze.

Fig. 12.



Hurleur.

Fig. 14 A.



Sifflet pour locomotive.

Fig. 11.



Sifflet-trompe en fer avec  
manchon pour tube à gaz  
de 3/4 de pouce intérieur.

Dimensions et Prix de la fig. 10.

Diamètre de la trompe . . . . .	25	30	40	50	65	80	100	m/m
„ „ „ bride . . . . .	70	80	80	95	95	110	110	„
„ „ „ douille . . . . .	17	27	27	33	33	42	42	„
Longueur de la douille . . . . .	15	25	25	30	30	35	35	„
Orifice du tuyau de vapeur . . . . .	6	13	13	20	20	25	25	„
Prix à douille . . . . .	22,50	25,—	30,—	37,—	60,—	85,—	110,—	Fracs.
„ „ „ bride . . . . .	25,—	27,50	33,—	42,—	65,—	90,—	115,—	„

Dimensions et Prix de la fig. 12.

Diamètre de la trompe . . . . .	50	65	80	100	125	150	m/m
„ „ „ bride . . . . .	80	95	110	130	135	160	„
„ „ „ douille . . . . .	26	33	41	48	60	67	„
Longueur de la douille . . . . .	25	30	35	40	40	40	„
Orifice du tuyau de vapeur . . . . .	13	19	25	32	32	38	„
Prix à douille . . . . .	35,—	40,—	65,—	85,—	115,—	170,—	Francs.
„ „ „ bride . . . . .	37,50	42,50	67,50	90,—	120,—	175,—	„

Dimensions et Prix de la fig. 14 A.

Diamètre de la cloche . . . . .	50	60	70	80	90	100	m/m
„ „ „ bride . . . . .	90	100	110	120	130	140	„
„ „ „ douille . . . . .	28	32	35	38	40	42	„
Orifice du tuyau de vapeur . . . . .	13	13	19	25	25	32	„
Prix à douille . . . . .	35,—	38,—	42,—	50,—	60,—	70,—	Francs.
„ „ „ bride . . . . .	38,—	42,—	46,—	55,—	65,—	75,—	„

Dimensions et Prix de la fig. 11.

Diamètre de la trompe . . . . .	40	50	65	m/m
Orifice du tuyau de vapeur . . . . .	19	19	19	„
Manchon taraudé au pas des tubes en fer de . . . . .	3/4	3/4	3/4	„
Prix avec manchon fer . . . . .	15,—	19,—	25,—	Francs.
„ „ „ „ cuivre . . . . .	17,—	26,—	35,—	„

Pour les sifflets ci-dessus, la pression de vapeur doit être de 3 Kos.,  
la pression d'air de 2 Kos. minimum pour obtenir un son convenable.

## SIFFLETS A DEUX TONS

tout en bronze, trompe polie.

Fig. 15.

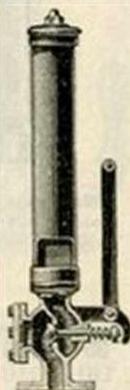


Fig. 15 A.



Ces sifflets fig. 15 et 15 A portent deux soupapes indépendantes à leviers pour deux tons différents. En actionnant les deux leviers simultanément on obtient un son harmonique qui s'entend à grande distance. Le tableau ci-dessous donne également les prix pour ces sifflets à valve simple et à un seul levier.

Dimensions et Prix de la fig. 15.

Diamètre de la trompe	30	40	50	60	70	80	90	100	m/m
„ „ „ bride .	80	80	95	110	120	130	140	150	„
Hauteur totale . . . .	340	390	425	510	570	640	710	790	„
Orifice du tuyau de vapeur	13	13	19	25	25	32	38	38	„
Prix de la fig. 15 à double valve et deux leviers	50,—	65,—	75,—	100,—	120,—	150,—	200,—	250,—	Fres.
do. avec valve simple et un seul levier . .	40,—	50,—	65,—	80,—	100,—	125,—	160,—	200,—	„

Les prix ci-dessus s'entendent pour sifflets avec bride. Nous fournissons sur demande la fig. 15 avec douille, ou encore avec manchon taraudé pour tube en fer, moyennant légère plus-value.

Société Anonyme Française **SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, **PARIS.**

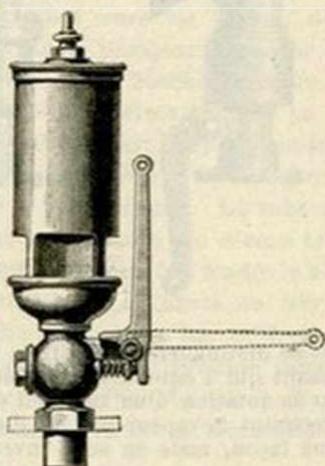
ULTIMHEAT®  
VIRTUAL MUSEUM

## SIFFLETS A TROIS TONS

(ACCORD PARFAIT)

à valve simple et un seul levier.

Fig. 16.



La cloche de ces sifflets est divisée en trois compartiments qui, suivant la hauteur laissée libre, émettent un son plus ou moins grave.

Le son produit par ces sifflets donne l'accord parfait et se distingue de façon très nette des sons produits par n'importe quel autre sifflet. Le sifflet fig. 16 convient donc en première ligne pour signaux spéciaux. Le levier peut se placer horizontalement ou verticalement.

Avec la commande, indiquer si on désire le sifflet à manchon, à douille ou à bride.

Pour les sifflets ci-dessus la pression de vapeur doit être de  $3\frac{1}{2}$  Kos. au moins pour obtenir le son voulu.

### Dimensions et Prix.

Diamètre de la cloche . . . . .	75	100	125	155	205	255	305	m/m
Orifice du tuyau de vapeur . . . . .	20	26	32	35	50	62	75	„
Diamètre de la bride . . . . .	95	110	120	130	160	175	185	„
„ „ „ douille . . . . .	33	41,5	48	54	77	90	113	„
Longueur de la douille . . . . .	30	35	40	40	45	45	50	„
Manchon taraudé pour } tube fer de . . . . . }	$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$	2	$2\frac{1}{2}$	3	} Pouces } angl.
Longueur du levier . . . . .	150	185	220	280	365	450	450	m/m
Hauteur totale . . . . .	297	397	492	607	800	990	1200	„
Prix à douille . . . . .	62,50	95,—	140,—	210,—	300,—	475,—	610,—	Frcs.
„ à bride . . . . .	65,—	97,50	145,—	220,—	310,—	485,—	620,—	„
„ à manchon taraudé } pour tube fer . . . . . }	60,—	92,50	135,—	200,—	290,—	465,—	600,—	„



# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## SIFFLETS SIRÈNES.

Fig. 17.

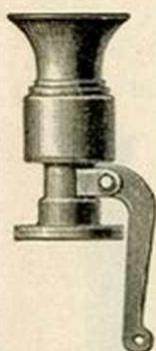


Fig. 18.

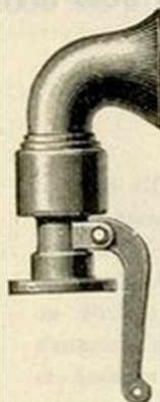


Fig. 19.

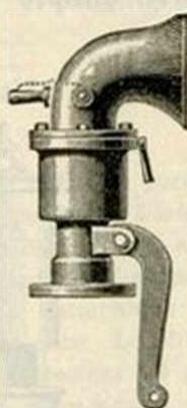
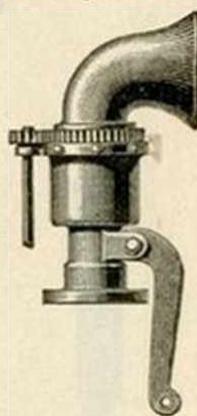


Fig. 20.



Les sifflets sirènes se distinguent des sifflets ordinaires à cloche ou à tube par leur son particulier et puissant qui s'entend à des distances considérables; cette puissance de son est obtenue par la rotation d'un tambour portant sur sa périphérie des lumières taillées en biseau et recevant la vapeur par un distributeur à lanterne dont les orifices sont taillés de la même façon, mais en sens inverse.

Selon la vitesse plus ou moins grande de la vapeur, que l'on règle par l'ouverture de la soupape, on produit un son plus ou moins aigu et l'on peut ainsi donner des signaux différents. Les sirènes se construisent tout en bronze.

Ces avantages placent les sirènes en première ligne pour applications à bord des navires, yachts etc., où leur son s'entend de toutes parts malgré les bruits produits par les vagues, le vent, les machines, etc.

Les sirènes fig. 19 et 20 permettent en outre de diriger le son au moyen du pavillon mobile dans n'importe quelle direction.

Quand on donne des signaux courts répétés à intervalles déterminés, l'écho qui est produit par des obstacles à proximité est tout à fait distinct, on est donc à même de constater le voisinage de montagnes, glaciers, bateaux etc.; la position du pavillon indique exactement la direction de l'obstacle qui produit l'écho.

Par suite des avantages signalés, les sirènes se sont rapidement propagées dans la marine marchande aussi bien que dans les marines d'Etats.

Numéros . . . . .	01	0	1	2	3	
Diamètre du tuyau de vapeur . . . . .	20	25	33	39	52	m/m
„ de la bride . . . . .	80	110	130	160	200	„
Hauteur (levier non compris) . . . . .	190	230	290	450	525	„
„ (levier compris) . . . . .	250	350	430	600	900	„
Orifice du pavillon . . . . .	58	74	103	165	190	„
Prix de la Fig. 17 . . . . .	50,—	75,—	110,—	175,—	275,—	Francs.
„ „ „ „ 18 . . . . .	55,—	80,—	115,—	180,—	300,—	„
„ „ „ „ 19 . . . . .	65,—	95,—	125,—	215,—	350,—	„
„ „ „ „ 20 . . . . .	—	—	155,—	230,—	400,—	„

Pour les sirènes Fig. 17 à 20 la pression de vapeur ou d'air doit être de 4 Kos. minimum pour un fonctionnement régulier.





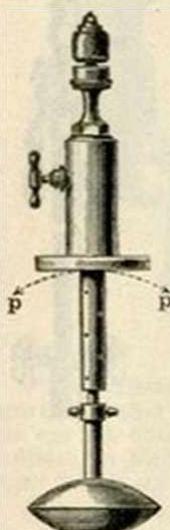
# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, **PARIS.**

## Sifflets-d'appel d'alimentation à flotteur.

Fig. 1.



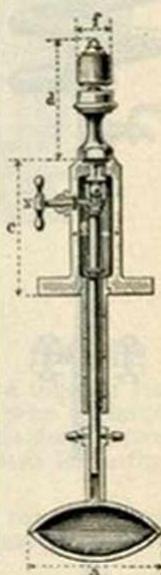
Une sphère terminant l'extrémité supérieure de la tige, ferme l'entrée de la vapeur au sifflet. Par suite du léger mouvement d'oscillation du flotteur, dû au bouillonnement de l'eau, le siège ne peut s'entarter et la fermeture reste parfaite.

Dès que l'eau baisse dans la chaudière, l'ouverture devient libre et le sifflet fonctionne, d'abord par intermittence, ensuite d'une façon permanente, si l'eau continue à baisser.

### Avantages du sifflet-d'appel d'alimentation.

- 1° Il appelle le chauffeur dès que la chaudière commence à manquer d'eau et avant que l'eau ne soit déjà assez basse pour faire craindre un danger.
- 2° Il cesse de siffler dès que l'alimentation est suffisante.
- 3° Il n'exige pas de surveillance.
- 4° Il ne peut être déréglé par le chauffeur.

Fig. 1 A.



La fig. 1 se fait en petit ou grand modèle avec bride d'assise ronde ou ovale.

La poignée x permet de faire fonctionner le sifflet à volonté, soit pour vérifier le fonctionnement, soit pour donner des signaux.

Sauf indication spéciale nous livrons le sifflet d'appel fig. 1 avec bride ronde droite. Sur demande et contre plus-value nous l'exécutons avec bride d'assise cintrée, bombée ou inclinée, selon indications données.

### Dimensions et Prix.

Dimensions . . .	a	c	d	e	f	Bride ovale	Bride ovale	Diamètre du flotteur	Diamètre du sifflet	Prix	
						roulé	Dimensions			modèle ordinaire	modèle renforcé
						Diamètre					
Petit modèle . m/m	230	190	140	58	38	130	75×143	209	35	55,—	90,—
Grand „ . „	325	247	176	78	50	160	105×180	340	45	80,—	115,—

Les sifflets d'appel fig. 1 de même que leurs flotteurs conviennent, en exécution normale, pour pressions jusqu'à 10 kilogr. — Pour pressions jusqu'à 15 kilogr. nous les construisons en modèle renforcé.

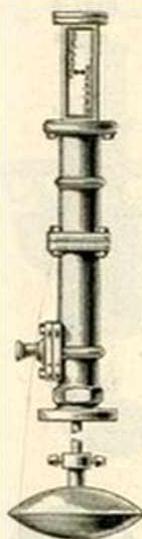
**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

## Indicateurs magnétiques de niveau d'eau à flotteur.

Fig. 2.



Les indicateurs magnétiques se construisent en 3 grandeurs :

Course du flotteur 150, 210 ou 300 m/m.

Les trois grandeurs s'exécutent dans les trois modèles suivants :

- 1° Sans sifflet d'appel selon fig. 4 ;
- 2° Avec un sifflet d'appel pour manque d'eau selon fig. 2 ;
- 3° Avec deux sifflets d'appel pour manque d'eau et trop-d'eau selon fig. 3.

Les prix ci-dessous s'entendent pour appareils avec flotteur lenticulaire normal, bride d'assise ronde et plate de 200 m/m de diamètre, ou encore avec écrou de serrage comme dans la fig. 4 page 4.

Le diamètre de la bride d'assise peut être modifié selon les besoins sans plus-value.

Sur demande et contre légère plus-value, nous exécutons les indicateurs avec bride cintrée ou bombée.

Pour le réglage des flotteurs il est indispensable de nous indiquer la distance de la bride d'assise de l'indicateur au niveau inférieur de l'eau, pour lequel le sifflet de manque d'eau doit être réglé (ce niveau doit se trouver d'après la loi à 6 c/m au minimum au-dessus de la partie exposée à la flamme).

Pour les chaudières tubulaires, il faut également indiquer la distance de la bride d'assise au-dessus des tubes, le diamètre des tubes et la distance d'axe en axe des tubes.

Lorsque la disposition des tubes exige l'emploi d'un flotteur cylindrique le prix de l'indicateur est augmenté de 10,— Francs net.

Les appareils fig. 2, 3 et 4 conviennent, en exécution normale, pour pressions jusqu'à 10 kilogr.

Pour pressions jusqu'à 12 kilogr. ils s'exécutent en modèle renforcé :

PLUS-VALUE 5%.

Pour pressions dépassant 12 kilogr., les prix sont à convenir.

Avec la commande il est indispensable de nous indiquer le timbre du générateur.

Voir page 5 à 7 les prix de nos indicateurs magnétiques combinés avec soupapes de sûreté doubles ordinaires ou à échappement progressif et à grande levée.

PRIX des indicateurs magnétiques pour pressions jusqu'à 10 kilogr.

Course du flotteur . . . . .	150	210	300	m/m
Fig. 4. Sans sifflet . . . . .	150	160	185	Frcs.
„ 2. Avec un sifflet . . . . .	170	180	205	„
„ 3. Avec deux sifflets . . . . .	190	200	225	„

— Voir page 4 les prix des pièces de rechange. —

**Indicateurs magnétiques de niveau d'eau à flotteur.**

Fig. 3a.

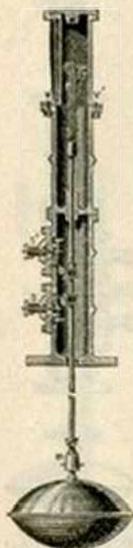
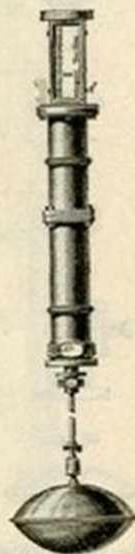


Fig. 4.



**PRIX**

des pièces de rechange.

Boîte en bronze, échelle émaillée, avec glace et aiguille indicatrice sans aimant :

Pour course de 150 m/m . . . . .	50,—	Fres.
"  "  "  210  "  . . . . .	55,—	"
"  "  "  300  "  . . . . .	60,—	"
Aimant sans tige . . . . .	30,—	"
Colonne intermédiaire course 150 m/m . . . . .	15,—	"
"  "  "  210 et 300 m/m . . . . .	18,—	"
Colonne porte-sifflet pour 1 sifflet { sifflet	} 25,—	"
"  "  "  2  "  { non compris		
Sifflet du manque d'eau ou trop d'eau S, S'	17,50	"

Flotteur lenticulaire normal . . . . .	20,—	Fres.
Flotteur cylindrique . . . . .	30,—	"
Manchon d'assemblage m . . . . .	2,50	"
Vis d'assemblage V, V' . . . . .	1,—	"
Aiguille indicatrice . . . . .	1,25	"
Echelle, plaque et glace . . . . .	7,—	"
Vis en cuivre pour échelle ou ressort 0' . . . . .	0,80	"
Buttoir du manque d'eau ou trop d'eau b, b' . . . . .	1,25	"
Tige soupape . . . . .	2,50	"
Bascule . . . . .	1,50	"
Chape . . . . .	1,25	"
Ressort . . . . .	0,50	"

# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## Indicateur magnétique

monté sur soupape de sûreté double ordinaire, échappement libre.

Fig. 103 (vue de côté).

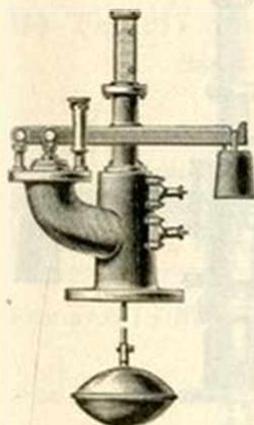


Fig. 103 (vue de face).

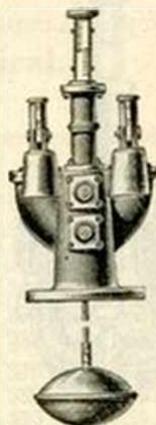


Fig. 103.

Indicateur monté sur piétement portant deux soupapes de sûreté ordinaires.

Sauf indication spéciale la fig. 103 est fournie avec bride d'assise droite.

Sur demande et contre plus-value nous exécutons la fig. 103 avec bride d'assise cintrée, bombée ou inclinée selon indications.

Fig. 103. Indicateur magnétique sur soupape de sûreté double ordinaire, échappement libre.

Orifice des soupapes . . .	}	30	55	75	85	95	105	115	125	135	145	155	} m/m	
		à 50	à 70	à 80	à 90	à 100	à 110	à 120	à 130	à 140	à 150	à 160		
Prix avec 1 sifflet	{	course 150 m/m	270	290	310	350	380	400	440	470	540	630	690	Fres.
		" 210 "	280	300	320	360	390	410	450	480	550	640	700	"
		" 300 "	305	325	345	385	415	435	475	505	575	665	725	"
Prix avec 2 sifflets	{	course 150 m/m	290	310	330	370	400	420	460	490	560	650	710	"
		" 210 "	300	320	340	380	410	430	470	500	570	660	720	"
		" 300 "	325	345	365	405	435	455	495	525	595	685	745	"

Les indicateurs fig. 103 conviennent, en exécution normale, pour pressions jusqu'à 10 kilogr.

Pour pressions jusqu'à 12 kilogr. ils s'exécutent en modèle renforcé: Plus-value 5%.

Pour pressions dépassant 12 kilogr. les prix sont à convenir.

Lorsque la disposition des tubes exige l'emploi d'un flotteur cylindrique simple ou double, les prix ci-dessus sont augmentés.

Pour les renseignements à fournir lors de la commande se reporter à la page 3.

— Les contrepoids sont compris dans les prix ci-dessus. —



# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, **PARIS.**

## Indicateur magnétique

sur soupape de sûreté double à échappement progressif, clapet à grande levée.

Fig. 217 (vue de face).

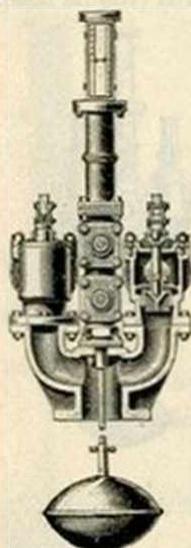
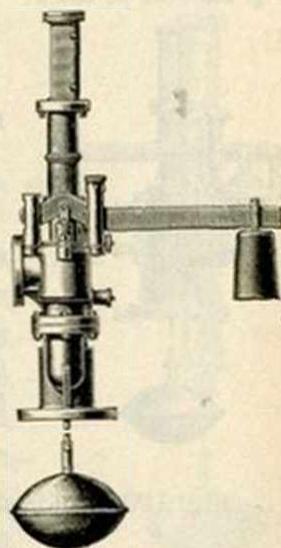


Fig. 217 (vue de côté).



La fig. 217 se construit en deux modèles:

A) portant deux soupapes de sûreté à échappement progressif, clapet à grande levée, échappement à l'air libre.

Pour les détails de ces soupapes de sûreté voir fig. 19 planche 6.

B) portant deux soupapes de sûreté à échappement progressif, clapet à grande levée, dégagement par tubulure latérale.

Pour les détails de ces soupapes de sûreté voir fig. 17 planche 6.

Sauf indication spéciale la fig. 217 est fournie avec bride d'assise droite.

Sur demande et contre plus-value nous l'exécutons avec bride d'assise cintrée, bombée ou inclinée selon indications.

**A) Fig. 217 portant deux soupapes de sûreté à échappement progressif, clapet à grande levée, à échappement libre.**  
selon fig. 19 de la planche 6.

Orifice des soupapes . . . . .	20	25	30	35	40	45	50	m/m
Diamètre des petites brides de la tubulure . . . . .	95	110	120	130	140	150	160	"
Orifice de la bride d'assise . . . . .	45	50	55	60	65	75	80	"
Diamètre de la bride d'assise . . . . .	150	170	180	185	190	205	215	"

Prix avec 1 sifflet	{	course 150 m/m . . . . .	250	270	290	310	330	350	370	Frcs.
		" 210 " . . . . .	260	280	300	320	340	360	380	"
		" 300 " . . . . .	285	305	325	345	365	385	405	"
Prix avec 2 sifflets	{	course 150 m/m . . . . .	270	290	310	330	350	370	390	"
		" 210 " . . . . .	280	310	320	340	360	380	400	"
		" 300 " . . . . .	305	325	345	365	385	405	425	"

Orifice des soupapes . . . . .	55	60	65	70	80	90	100	m/m
Diamètre des petites brides de la tubulure . . . . .	170	175	180	185	200	215	230	"
Orifice de la bride d'assise . . . . .	85	90	100	110	120	135	145	"
Diamètre de la bride d'assise . . . . .	230	245	260	275	290	310	320	"

Prix avec 1 sifflet	{	course 150 m/m . . . . .	390	410	440	470	520	620	770	Frcs.
		" 210 " . . . . .	400	420	450	480	530	630	780	"
		" 300 " . . . . .	425	445	475	505	555	655	805	"
Prix avec 2 sifflets	{	course 150 m/m . . . . .	410	430	460	490	540	640	790	"
		" 210 " . . . . .	420	440	470	600	550	650	800	"
		" 300 " . . . . .	445	465	495	525	575	675	825	"



# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## Indicateur magnétique

sur soupape de sûreté double à échappement progressif, clapet à grande levée.

**B) Fig. 217** portant deux soupapes de sûreté à échappement progressif, clapet à grande levée, à **dégagement latéral.**

selon fig. 17 de la planche 6.

Orifice des soupapes . . . . .	20	25	30	35	40	45	50	m/m
Diamètre des petites brides de la tubulure . . . . .	95	110	120	130	140	50	160	"
Orifice de la bride d'assise . . . . .	45	50	55	60	65	75	80	"
Diamètre de la bride d'assise . . . . .	150	170	180	185	190	205	215	"

Prix avec 1 sifflet	{	course 150 m/m . . . . .	265	285	305	330	350	375	400	Frcs.
		" 210 " . . . . .	275	295	315	340	370	385	410	"
		" 300 " . . . . .	300	320	340	365	395	410	435	"
Prix avec 2 sifflets	{	course 150 m/m . . . . .	285	305	325	350	370	395	420	"
		" 210 " . . . . .	295	315	335	360	380	405	430	"
		" 300 " . . . . .	320	340	360	385	405	430	455	"

Orifice des soupapes . . . . .	55	60	65	70	80	90	100	m/m
Diamètre des petites brides de la tubulure . . . . .	170	175	180	185	200	215	230	"
Orifice de la bride d'assise . . . . .	85	90	100	110	120	135	145	"
Diamètre de la bride d'assise . . . . .	230	245	260	275	290	310	320	"

Prix avec 1 sifflet	{	course 150 m/m . . . . .	430	470	515	560	620	720	870	Frcs.
		" 210 " . . . . .	440	480	525	570	630	730	880	"
		" 300 " . . . . .	465	505	550	595	655	755	905	"
Prix avec 2 sifflets	{	course 150 m/m . . . . .	450	490	535	580	640	740	890	"
		" 210 " . . . . .	460	500	545	590	650	750	900	"
		" 300 " . . . . .	485	525	570	615	675	775	925	"

Les indicateurs fig. 217 conviennent en exécution normale pour pressions jusqu'à 10 kilogr.

Pour pressions jusqu'à 12 kilogr., ils s'exécutent en modèle renforcé: plus-value 5%.

Pour pressions dépassant de 12 kilogr. les prix sont à convenir.

Lorsque la disposition des tubes exige l'emploi d'un flotteur cylindrique les prix ci-dessus sont augmentés.

Pour les renseignements à fournir lors de la commande se reporter à la page 3.

— Les contrepoids sont compris dans les prix ci-dessus. —



# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## Indicateur de niveau d'eau à cadran avec sifflets pour "manque d'eau" et "trop d'eau".

Diamètre du cadran 500 m/m. — Course 120, 150 ou 200 m/m.

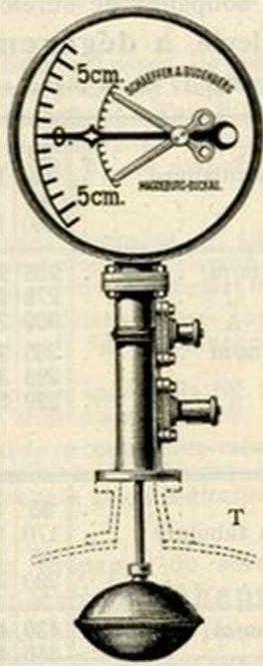
L'indicateur représenté par la figure 15 s'emploie principalement pour de très grands générateurs, exigeant une lecture facile du niveau, à distance.

Il convient également pour chaufferies comprenant un grand nombre de générateurs.

Un flotteur lenticulaire ou cylindrique, suivant le système tubulaire du générateur, suit les mouvements de l'eau et les transmet au moyen d'une tige à crémaillère et d'un segment sur l'axe de l'index dont la position horizontale correspond au niveau moyen.

Cet index, par suite du grand rayon du segment, indique de façon très apparente les moindres variations du niveau de l'eau; des butées, fixées sur la tige, ouvrent les sifflets de "manque d'eau" et de "trop d'eau" dès que les niveaux maxima ou minima sont dépassés. Le sifflet du "trop d'eau" est à son

Fig. 15.



aigu, celui du "manque d'eau" à son grave. Le diamètre normal de la bride d'assise est de 200 m/m.

L'appareil fig. 15 est fourni avec ou sans glace au cadran. Sur demande nous le fournissons avec aiguilles maxima et minima, contact électrique etc., aux prix indiqués ci-dessous.

L'appareil fig. 15 se fixe généralement sur une tubulure (voir pointillé de la fig. 15) du générateur. Lorsque les conditions locales l'exigent, le cadran peut être porté sur le front du générateur, au moyen d'une console de fixation spéciale.

Dans ce cas la distance de l'axe de la bride de fixation jusqu'au front du générateur doit être indiqué dans la commande. Lorsque la disposition des tubes exige l'emploi d'un flotteur cylindrique les prix ci-dessous sont augmentés.

L'indicateur fig. 15 convient en exécution normale pour pressions jusqu'à 10 kilogr. Pour pressions jusqu'à 12 kilogr. il s'exécute en modèle renforcé: Plus-value 5%. Pour pressions au-dessus de 12 kilogr. les prix sont à convenir.

### PRIX de l'indicateur fig. 15 avec flotteur lenticulaire:

Modèle normal, index simple à cadran de 500 m/m sans glace course 120 m/m	175 Frcs.
Plus-value pour course de 150 m/m	30 "
"    "    "    "    200    "	40 "
"    "    cadran avec glace	25 "
"    "    contacts électriques minima et maxima	30 "
"    "    aiguilles minima et maxima	20 "
Plus-value pour cadran porté sur le front du générateur y compris console de fixation	{ longueur jusqu'à 1 mètre 65 " "    "    1,50    "    70 " "    "    2    "    75 "

— Le T est fourni sur demande et au meilleur prix. —

Voir page 9 et 10 les prix de l'indicateur de niveau à cadran fig. 15 monté sur tubulure portant deux soupapes de sûreté ordinaires ou à échappement progressif, clapet à grande levée, échappement à l'air libre ou dégagement latéral.

Pour les renseignements à fournir lors de la commande se reporter à la page 3.

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

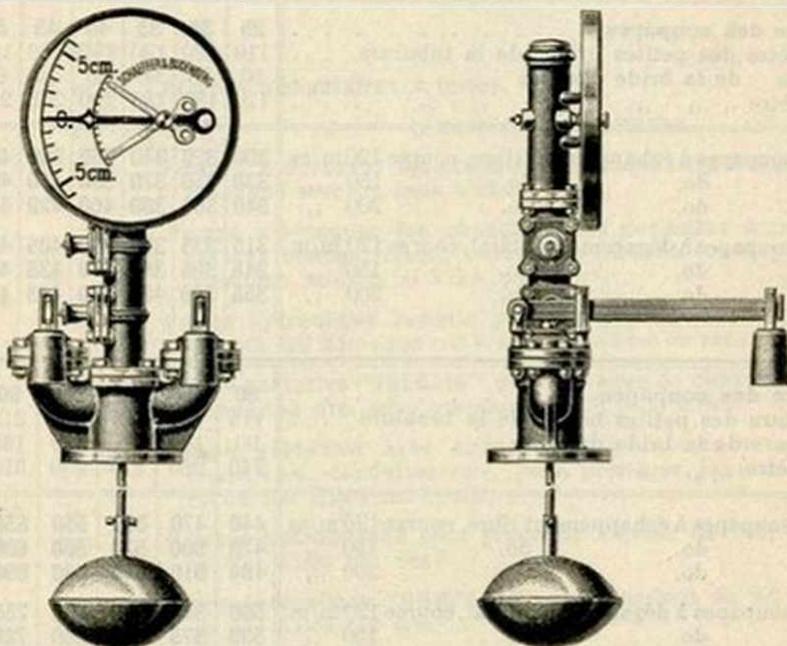
**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**
**Indicateur de niveau d'eau à cadran**  
 avec sifflets pour "manque d'eau" et "trop d'eau".

 Diamètre du cadran 500 m/m. — Course 120, 150 ou 200 m/m,  
 monté sur tubulure portant deux soupapes de sûreté.

(vue de côté).

Fig. 215.

(vue de face).


**A) Fig. 215 montée sur tubulure portant deux soupapes de sûreté ordinaires.**

Orifice des soupapes . . . . .	25	30	35	40	45	50	55	m/m
Diamètre des petites brides de la tubulure . . .	110	120	130	140	150	160	170	"
Orifice de la bride d'assise . . . . .	50	55	60	65	75	80	85	"
Diamètre " " " " . . . . .	170	180	185	190	205	215	230	"

Avec soupapes à échappement libre, course 120 m/m	280	285	290	300	310	320	330	Frcs.
do. do. 150 "	310	315	320	330	340	350	360	"
do. do. 200 "	320	325	330	340	350	360	370	"

Orifice des soupapes . . . . .	60	65	70	80	90	100	m/m
Diamètre des petites brides de la tubulure . . .	175	180	185	200	215	230	"
Orifice de la bride d'assise . . . . .	90	100	110	120	135	145	"
Diamètre " " " " . . . . .	245	260	275	290	310	320	"

Avec soupapes à échappement libre, course 120 m/m	345	355	365	385	420	445	Frcs.
do. do. 150 "	375	385	395	415	450	475	"
do. do. 200 "	385	395	405	425	460	485	"



## Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

### Indicateur de niveau d'eau à cadran avec sifflets pour "manque d'eau" et "trop d'eau".

**B) Fig. 215** montée sur tubulure portant deux soupapes de sûreté à échappement progressif.

Orifice des soupapes . . . . .	25	30	35	40	45	50	55	m/m
Diamètre des petites brides de la tubulure . . .	110	120	130	140	150	160	170	"
Orifice de la bride d'assise . . . . .	50	55	60	65	75	80	85	"
Diamètre " " " " . . . . .	170	180	185	190	205	215	230	"
<hr/>								
Avec soupapes à échappement libre, course 120 m/m	300	320	340	360	380	400	420	Frcs.
do. do. 150 "	330	350	370	390	410	430	450	"
do. do. 200 "	340	360	380	400	420	440	460	"
<hr/>								
Avec soupapes à dégagement latéral, course 120 m/m	315	335	360	380	405	430	460	"
do. do. 150 "	345	365	390	410	435	460	490	"
do. do. 200 "	355	375	400	420	445	470	500	"
<hr/>								
Orifice des soupapes . . . . .	60	65	70	80	90	100	m/m	
Diamètre des petites brides de la tubulure . . .	175	180	185	200	215	230	"	
Orifice de la bride d'assise . . . . .	90	100	110	120	135	145	"	
Diamètre " " " " . . . . .	240	260	275	290	310	320	"	
<hr/>								
Avec soupapes à échappement libre, course 120 m/m	440	470	500	550	650	800	Frcs.	
do. do. 150 "	470	500	530	580	680	830	"	
do. do. 200 "	480	510	540	590	690	840	"	
<hr/>								
Avec soupapes à dégagement latéral, course 120 m/m	500	545	590	650	750	900	"	
do. do. 150 "	530	575	620	680	780	930	"	
do. do. 200 "	540	585	630	690	790	940	"	

Les indicateurs fig. 215 conviennent en exécution normale pour pressions jusqu'à 10 kilogr.

Pour pressions jusqu'à 12 kilogr., ils s'exécutent en modèle renforcé:  
Plus-value 5 %.

Pour pressions au-dessus de 12 kilogr. les prix sont à convenir.

Lorsque la disposition des tubes exige l'emploi d'un flotteur cylindrique, les prix ci-dessus sont augmentés.

Sauf indication spéciale, la figure 215 est fournie avec bride d'assise droite.

Sur demande et contre plus-value nous exécutons la figure 215 avec bride d'assise cintrée, bombée ou inclinée selon les indications.

Pour les renseignements à fournir lors de la commande, se reporter à la page 3.

— Les contrepoids sont compris dans les prix ci-dessus. —

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**



## Pompes d'épreuve, pompes hydrauliques, pompes alimentaires et pompes à air.

Pages :	Figures :	
2	4 et 4a	Pompes alimentaires à levier.
3	104	„ „ „ courroie sur colonne.
4 et 5	11 et 5	Pompes à éprouver les chaudières et conduites à simple plongeur avec ou sans bêche.
6 et 7	1	Pompe à éprouver les chaudières et conduites à deux pistons concentriques, bêche avec ou sans roues, pour pressions jusqu'à 50 Kilos par $c/m^2$ .
8	2	Pompe hydraulique jumelle pour éprouver sous pression jusqu'à 100 Kilos par $c/m^2$ . sur bêche avec ou sans roues.
9	35	Pompe portative "VULCAIN" pour éprouve de chaudières, conduites etc. sous pressions de 25 à 30 Kilos.
10	10A	Pompe portative avec accessoires pour éprouver les chaudières, conduites etc., pour pressions jusqu'à 50, 65 ou 250 Kilos par $c/m^2$ .
11 et 12	3 et 7	Pompes hydrauliques pour pressions élevées de 200, 500 ou 800 Kilos par $c/m^2$ .
13	12	Pompe hydraulique "COMPACT" pour pressions de 80, 150 ou 300 Kilos par $c/m^2$ .
14	30	Pompe hydraulique pour très hautes pressions jusqu'à 1800, 2400 et 4500 Kilos par $c/m^2$ .
15	15	Pompe hydraulique, commande par courroie, pour pressions jusqu'à de 75 à 350 Kilos par $c/m^2$ .
16	18	Pompe hydraulique commande par courroie, pour pressions jusqu'à 300 Kilos par $c/m^2$ .
17	20 et 21	Pompes à vide et pompes de compression à air avec volant à manivelle ou commande par courroie. Pompes à air transportables à levier.
18 à 20	—	Pompe alimentaire pour l'utilisation des eaux condensées système "JOSSE".



# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, **PARIS.**

## Pompe alimentaire à courroie sur colonne avec poulies fixe et folle.

La pompe alimentaire fig. 104 convient tout particulièrement pour petit débits et en modèle normal pour générateurs timbrés jusqu'à 10 Kilos. On l'emploie avec succès pour des liquides de toute nature.

Fig. 104.

Nous construisons ces pompes en 4 grandeurs :

### Numéro 1:

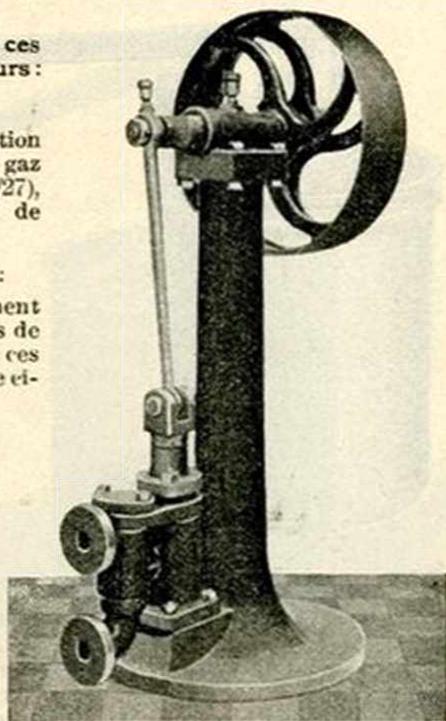
Avec tubulure d'aspiration taraudée au pas du gaz pour tube fer de  $\frac{3}{4}$ " (20/27), refoulement à bride de 85 m/m.

### Numéros 2 et 3:

Aspiration et refoulement à bride; autres détails de construction pour ces grandeurs, selon figure ci-contre.

### Numéro 4:

Aspiration et refoulement à bride, plongeur creux avec articulation de la bielle à l'intérieur du plongeur.



En exécution normale les pompes numéro 1 et 2 conviennent pour pressions jusqu'à 10 Kilos, numéro 3 et 4 pour pressions jusqu'à 6 Kilos.

Pour pressions plus élevées les prix sont à convenir.

Numéro de la pompe	Prix	Diamètre du piston plongeur	Course du piston plongeur	Débit par minute en litres	Vitesse	Diamètre des poulies	Largeur des poulies	Hauteur totale jusqu'à l'axe des poulies	Orifice		Diamètre des brides	Diamètre du pied de fixation
									Aspiration	Refoulement		
	Frcs.	m/m	m/m						m/m	m/m		
1	160	30	60	4	100	250	35	520	19	16	85	260
2	275	50	80	15	100	450	65	695	25	25	110	350
3	350	60	100	33	100	450	75	900	30	30	110	530
4	475	80	100	50	100	600	90	900	38	32	{ Aspiration 120 { Refoulement 110	530

Sur demande nous fournissons la pompe ci-dessus sans colonne et sans poulies, c'est-à-dire corps de pompe avec bride d'assise et boîte à clapets, piston avec tige pour souder à la bielle de l'excentrique modèle normal pour pressions jusqu'à 10 Kilos.

Nos.	1	2	3	4
<b>PRIX</b>	65	95	115	145 Frcs.



# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

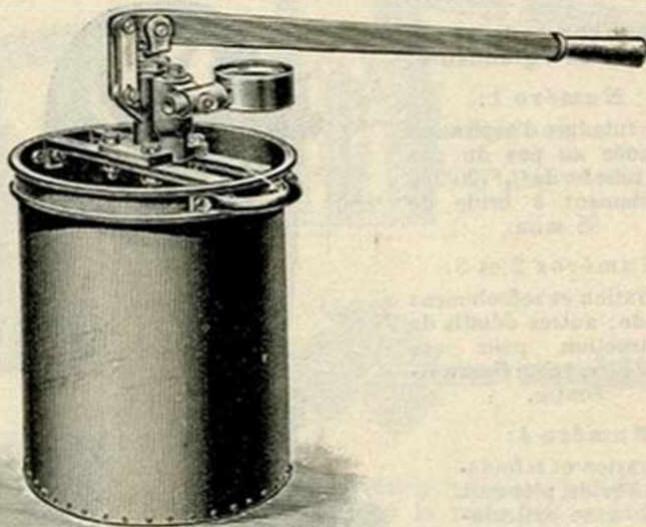
Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## Pompe à éprouver les chaudières et conduites à simple plongeur.

Fig. 11.

Modèle A. Pour pressions jusqu'à 30 Kilos par c/m<sup>2</sup>.  
" B. " " " 80 " " "



La pompe ci-dessus se distingue par la simplicité de sa construction, son faible poids et son maniement facile.

Le corps est en fonte et le levier en fer forgé; les clapets, presse-étoupes et écrous sont en meilleur bronze. La bache est en forte tôle de fer avec traverses en fer forgé; elle a 400 m/m de hauteur sur 340 m/m de diamètre et le contenance est de 35 litres.

La fig. 11 se construit en 2 modèles:

**Modèle A** avec plongeur en bronze de 25 m/m de diamètre, pour pressions jusqu'à 30 Kilos par c/m<sup>2</sup>.

" **B** avec plongeur en bronze de 23 m/m de diamètre, pour pressions jusqu'à 80 Kilos par c/m<sup>2</sup>.

Ce modèle convient très bien pour éprouver les robinets, valves, vannes, tuyaux etc.

### PRIX.

Pompe, sans manomètre, ni bache, sans raccord à tubulure au refoulement:

<b>Modèle A</b> . . . . .	140,—	Frcs.
" <b>B</b> . . . . .	150,—	"
Bâche en forte tôle de fer . . . . .	20,—	"
Manomètre à cadran de 100 m/m gradué à 50 Kilos, pour modèle <b>A</b>	20,—	"
do. do. 120 do. <b>B</b>	40,—	"
Raccord à tubulure en bronze pour <b>A</b> . . . . .	7.50	"
do. do. <b>B</b> . . . . .	12.50	"
Collier de serrage pour le tuyau caoutchouc . . . . .	6,50	"

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

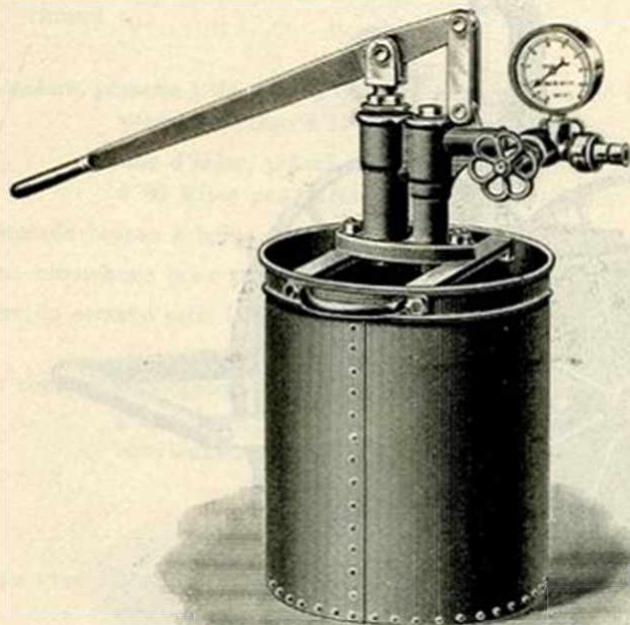
Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.



## Pompe à éprouver les chaudières et conduites à simple plongeur.

Pour pressions jusqu'à 25 Kilos par  $c/m^2$ .

Fig. 5.



La pompe ci-dessus se distingue par la simplicité de sa construction, son faible poids et son maniement facile.

Le corps est en fonte et le levier en fer forgé; les clapets, presse-étoupes et écrous sont en meilleur bronze. La bache est en forte tôle de fer avec traverses en fer forgé; elle a 400 m/m de hauteur sur 340 m/m de diamètre.

La pompe fig. 5 convient très bien pour éprouver de petites chaudières, ou encore pour l'essai des conduites d'eau et de gaz. Elle est facilement transportable; son

poids avec bache est de 20 Kilos, sans bache de 10 Kilos. La valve d'arrêt placée après le manomètre permet de laisser les conduites sous pression pendant un temps voulu. Le retour de l'eau se fait par la valve de purge directement dans la bache. La contenance de la bache est de 35 litres.

Le corps est en fonte, le levier en fer forgé: les clapets, presse-étoupes et écrous en meilleur bronze, le raccord de refoulement en ~~couvre-jaune~~ *bronze*. Le diamètre du piston est de 30 m/m et sa course de 85 m/m.

### PRIX.

Pompe complète avec bache et manomètre gradué à 20 ou 25 Kilos . . .	120,—	Frcs.
„ seule, sans bache, sans manomètre, sans la double valve . . .	60,—	„
Bache seule . . . . .	20,—	„
Double valve . . . . .	20,—	„
Manomètre à cadran de 100 m/m, gradué à 25 Kilos . . . . .	20,—	„
Raccord à douille ou bride pour la chaudière . . . . .	7,50	„
Tuyau caoutchouc pour pression de 20 ou 25 Kilos . . . . le mètre	9,—	„
Collier de serrage pour le tuyau caoutchouc . . . . .	6,50	„

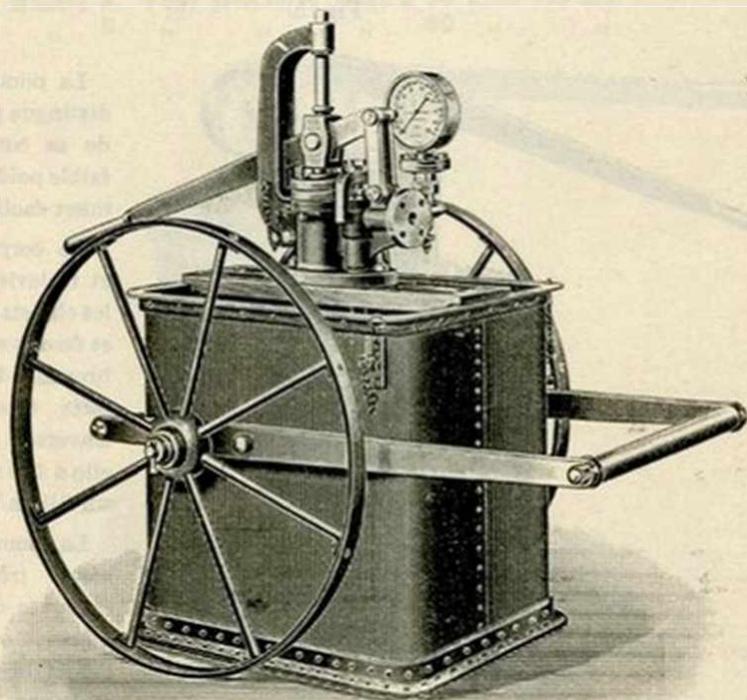
**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

## Pompe à éprouver les chaudières et conduites à deux pistons concentriques pour pressions jusqu'à 50 Kilos par c/m<sup>2</sup>.

Fig. 1.



La pompe fig. 1 possède deux pistons concentriques. Le gros piston de 60 m/m sert au remplissage, le petit, de 25 m/m, à faire la pression. La course des pistons est de 105 m/m. Pour marcher avec le gros piston, on fixe au moyen de deux goujons la bride du milieu à la bride supérieure; pour faire la pression, on la relie à la bride inférieure.

Le corps est en fonte, le levier en fer forgé, les pistons et clapets sont en meilleur bronze, le guide de la tige est garni de bronze. Diamètre de la bride de refoulement 105 m/m, orifice 25 m/m. Le raccord porte-manomètre, comprenant le robinet de vidange, est vissé dans la tubulure de refoulement. La bride d'assise de la pompe, de forme ovale, mesure 262 × 135 m/m.

La bache se fait en deux grandeurs:

Petit modèle, contenance 65 litres 395 × 420 × 395 m/m

Grand modèle, ,, 190 ,, 630 × 630 × 470 ,,

———— PRIX voir Page 7. ————

# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

## PRIX.

Pompe fig. 1 sans bêche ni manomètre . . . . .	200,—	Frcs
Bêche, petit modèle, sans roues . . . . .	55,—	„
„ grand „ „ „ . . . . .	75,—	„
„ petit „ avec roues et brancards . . . . .	180,—	„
„ grand „ „ „ „ „ . . . . .	220,—	„
Manomètre, planche 1 fig. 1 à cadran de 150 m/m, gradué à 25 Kilos pour pressions jusqu'à 15 Kilos . . . . .	28,—	„
„ à tube d'acier, planche 1 fig. 13 à cadran de 150 m/m, gradué à 80 Kilos pour pressions jusqu'à 50 Kilos . . . . .	40,—	„
2 Raccords bronze à bride ou à douille pour le tuyau caoutchouc, la pièce	8,50	„
Tuyau caoutchouc pour pression de 25 Kilos . . . . . le mètre	12,50	„
Collier de serrage pour le tuyau caoutchouc . . . . .	7,50	„

Nous construisons également la pompe fig. 1 en pompe jumelle dans le genre de la pompe fig. 2 page 8 avec brancards articulés conviennent pour pression de 50 Kilos maximum.

## PRIX.

Pompe avec culotte de refoulement sur bêche grand modèle, sans roues et sans manomètres . . . . .	550,—	„
---	-------	---



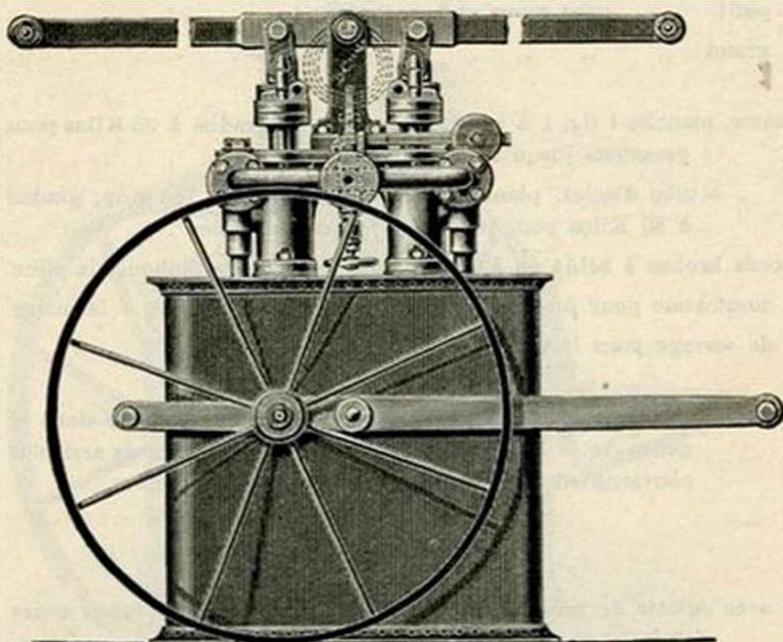
# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## Pompe hydraulique jumelle pour pressions jusqu'à 100 Kilos par c/m<sup>2</sup>.

Fig. 2.



La pompe fig. 2 correspond comme construction à la pompe fig. 1. Les pistons de remplissage ont 46 m/m de diamètre; les pistons de pression, cheminant dans les pistons de remplissage, ont 23 m/m de diamètre. Le dégagement des pistons se fait comme dans la fig. 1.

Toutes les parties de la pompe sont extrêmement robustes; une soupape de sûreté règle l'échappement à la pression voulue.

### PRIX.

Pompe fig. 2, y compris la bache en fer forgé de 470×630×630 m/m montée sur roues et brancards, sans manomètre . . . . .	925,—	Fres.
La même pompe, mais avec bache sans roues . . . . .	775,—	„
Manomètre hydraulique, planche 1 fig. 14, à cadran de 150 m/m gradué à 200 Kilos, sans aiguille maxima . . . . .	50,—	„
Le même manomètre, mais avec aiguille maxima . . . . .	55,—	„
2 Raccords bronze à bride ou à douille pour le tuyau caoutchouc la pièce	8,50	„
Tuyau caoutchouc pour pression de 25 Kilos . . . . . le mètre	12,50	„
Collier des serrage pour le tuyau caoutchouc . . . . .	7,50	„
Sur demande, nous construisons cette pompe avec pistons plus petits ou plus grands pour pressions plus élevées ou plus faibles . . . . .	} Prix à convenir.	

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

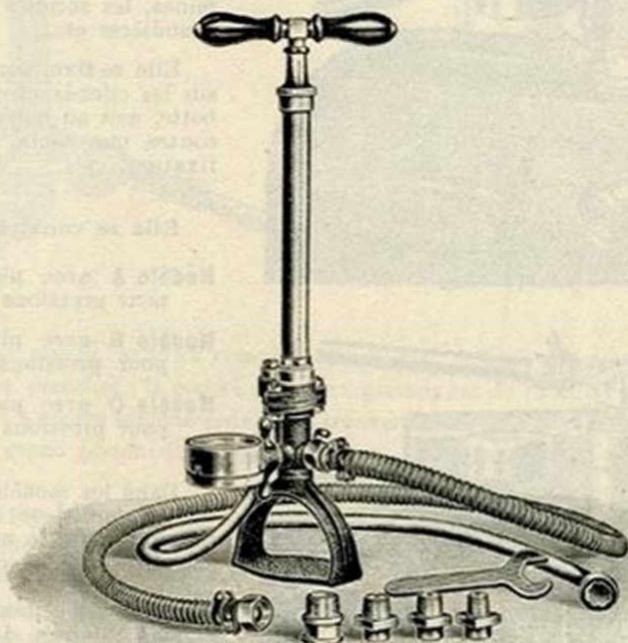
**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**

## Pompe portative "Vulcain"

pour éprouve de chaudières, conduites etc.

sous pressions de 25 à 30 Kilos.

Fig 35.



La pompe fig. 35 se recommande en première ligne par son faible encombrement. Par suite de la grande course du piston elle déplace un grand volume d'eau. Toutes les sections sont largement calculées, son effet utile est de 95%. Un seul homme est à même d'éprouver un fort générateur sous pression de 15 Kilos, malgré des fuites qui peuvent se produire. Le poids de la pompe complète avec boîte en bois n'est que de 10 Kilos.

**PRIX:** de la pompe complète avec manomètre, raccords, clés et tuyaux d'aspiration et de refoulement en boîte en bois . . . . . 175 Frcs.

Longueur du tuyau d'aspiration	1,50 m	} orifice 13 m/m
" " " de refoulement	1,50,,	



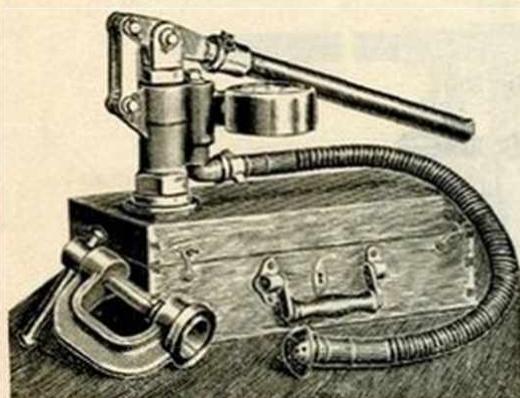
# Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social:** 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.

## Pompe portative pour éprouver les chaudières, conduites etc. pour pressions jusqu'à 50, 65 ou 250 Kilos par c/m<sup>2</sup>.

Fig. 10 A.



La fig. 10 A représente une pompe portative. Cette pompe se distingue par ses dimensions réduites ainsi que par son faible poids. Facilement transportable, elle est fréquemment employée par les ingénieurs garde-mines, les sociétés de surveillance de chaudières etc.

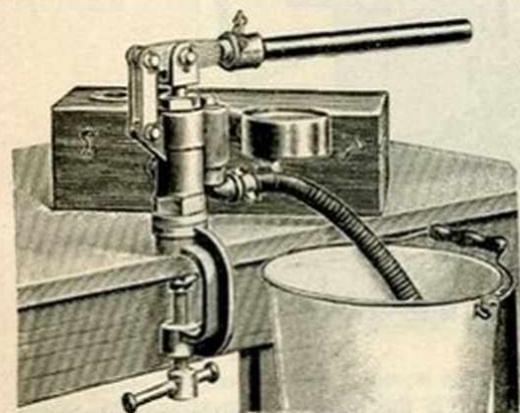
Elle se fixe, comme il est indiqué sur les clichés ci-contre, soit sur sa boîte, soit au moyen d'un serre-joint contre une table ou autre pièce de fixation.

Elle se construit en 3 modèles:

**Modèle A** avec piston de 24 m/m, pour pressions jusqu'à 50 Kilos;

**Modèle B** avec piston de 21 m/m; pour pressions jusqu'à 65 Kilos,

**Modèle C** avec piston de 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> m/m, pour pressions jusqu'à 250 Kilos.



Dans les modèles A et B, le corps est en fonte, le piston en meilleur bronze; dans le modèle C, le corps est en bronze, le piston en acier. Le levier démontable est en fer forgé, l'étrier à serre-joint est en acier, les clapets, l'écrou du presse-étoupe et l'écrou de la boîte à clapets ainsi que le raccord pour les tuyaux sont en meilleur bronze; la crépine est en cuivre.

### PRIX.

Modèle A pour pression de	50 Kilos . . . . .	200,— Frcs.
"    B    "    "    "	65    "    . . . . .	200,—    "
"    C    "    "    "	250    "    . . . . .	250,—    "

Les prix ci-dessus comprennent la pompe avec un mètre de tuyau caoutchouc, la crépine, le serre-joint et la boîte; le manomètre se facture à part.

PRIX du manomètre, planche 1 fig. 14, à cadran de 100 m/m:

Pour modèle A gradué à 100 Kilos	} sans aiguille maxima	40,— Frcs.	
"    "    B    "    "    "			150    "
"    "    C    "    "    "			400    "
	} avec    "    "    "	45,—    "	

**Société Anonyme Française SCHAEFFER & BUDENBERG**

Au capital de 1.000.000 de Francs

**Siège Social: 105 Boulevard Richard-Lenoir, PARIS.**



## Pompes hydrauliques

pour pressions élevées de 200, 500 ou 800 Kilos par  $c/m^2$ .

Fig. 3,  
à deux pistons concentriques

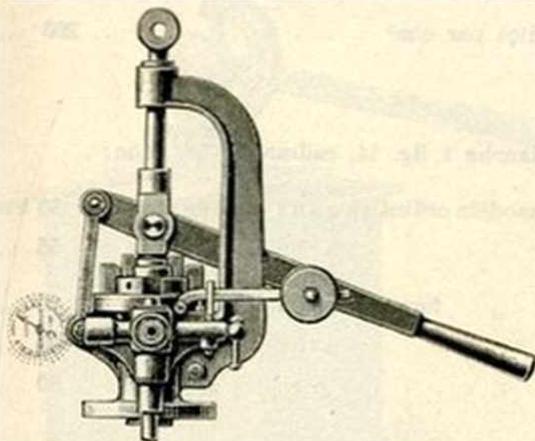


Fig. 7,  
à un seul piston, levier à course variable.

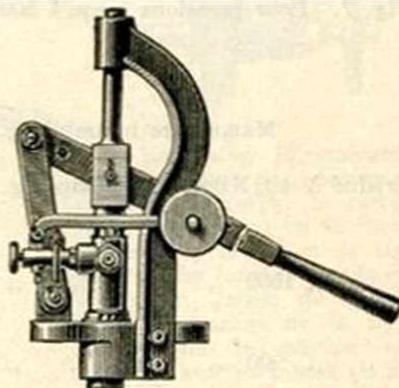


Fig. 3. Le grand piston sert au remplissage et aux faibles pressions; le petit piston sert pour haute pression; la course des deux pistons est de 75 m/m. Le changement des pistons doit s'opérer lorsque ceux-ci se trouvent dans leur plus basse position, en faisant tourner le grand piston d'un quart de tour, au moyen de la petite broche, livrée avec la pompe.

La pompe fig. 3 possède une soupape de sûreté chargée par levier à contrepoids de même qu'une valve de purge. La tête de la tige porte un œillet pour pouvoir utiliser la pompe pour marche au moteur.

**Exécution:** Corps, gros piston, clapet, valve de vidange en meilleur bronze phosphoreux; petit piston en acier, tige du piston et levier en fer forgé, arcade en fonte garnie de bronze pour le passage de la tige.

La pompe fig. 3 se construit en deux modèles:

**Modèle ordinaire** pour pressions jusqu'à 200 Kilos par  $c/m^2$  grand piston: 40 m/m de diamètre, petit piston: 15 m/m de diamètre.

„ **fort** pour pressions jusqu'à 800 Kilos par  $c/m^2$ , grand piston: 30 m/m de diamètre, petit piston: 11 m/m de diamètre.

Fig. 7. Cette pompe convenant pour pressions jusqu'à 500 Kilos par  $c/m^2$  n'a qu'un seul piston de 19 m/m de diamètre. Le levier est à course variable, la grande course de 120 m/m sert au remplissage, la petite de 50 m/m sert à donner la pression jusqu'à 500 Kilos. La pompe fig. 7 comporte une soupape de sûreté et une valve de purge.

**Exécution:** Corps et piston en bronze, tige et levier en fer forgé, arcade en fonte garnie de bronze pour le passage de la tige.

Indiquer à la commande la pression maxima à laquelle la soupape de sûreté doit lever.

— PRIX voir Page 12. —



